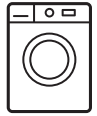


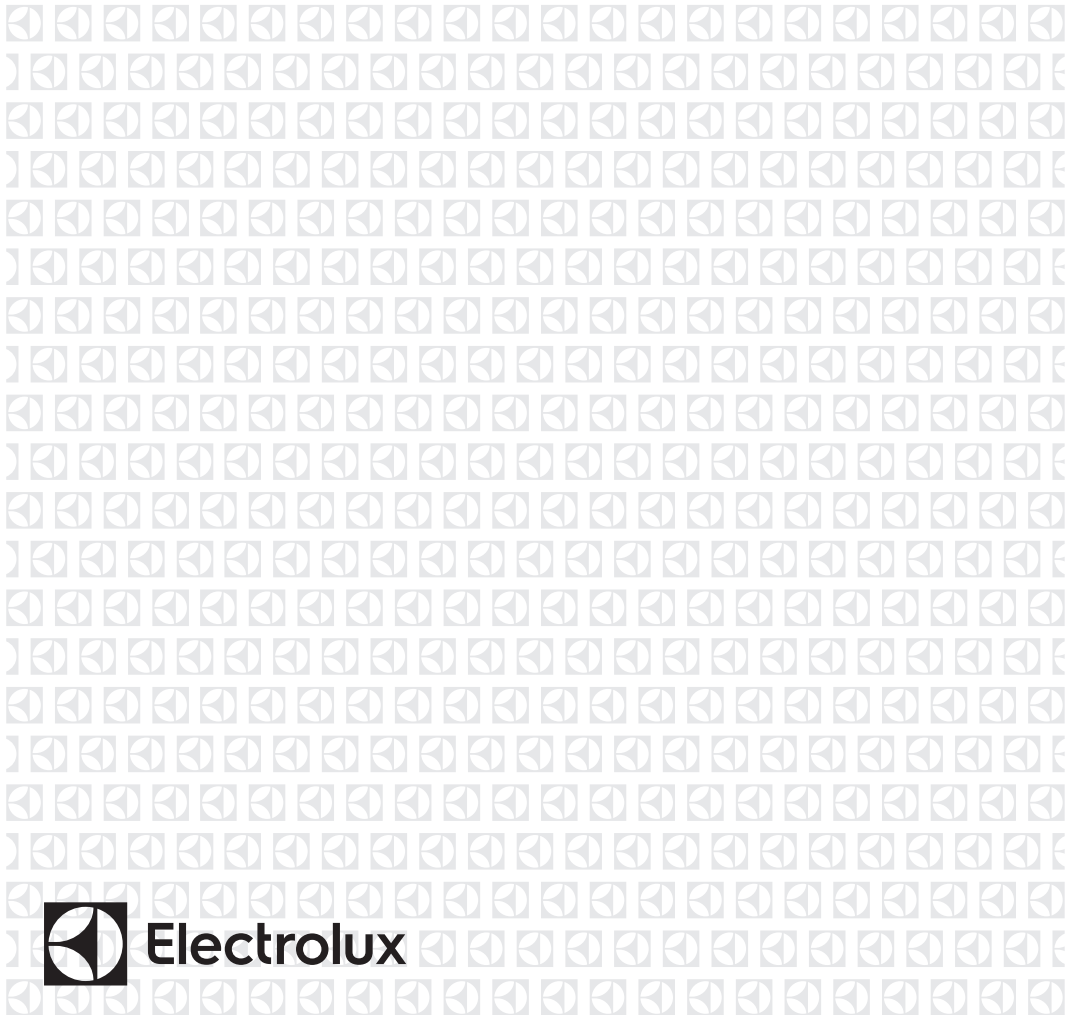
EWS1276CAU



ET Pesumasin
HU Mosógép

Kasutusjuhend
Használati útmutató

2
28



SISUKORD

1. OHUTUSINFO.....	3
2. OHUTUSJUHISED.....	4
3. TOOTE KIRJELDUS.....	5
4. JUHTPANEEL.....	6
5. PROGRAMMID	7
6. TARBIMISVÄÄRTUSED.....	10
7. VALIKUD.....	11
8. SEADED.....	13
9. ENNE ESIMEST KASUTAMIST.....	13
10. IGAPÄEVANE KASUTAMINE.....	14
11. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID.....	18
12. PUHASTUS JA HOOLDUS.....	19
13. VEAOTSING.....	23
14. TEHNILISED ANDMED.....	26

SULLE MÕELDES

Täname teid selle Electroluxi seadme ostmise eest. Olete valinud toote, mille loomisel on rakendatud pikaajast asjatundlikku kogemust ja uuenduslikkust. Nutika ja stiilse disaini kõrval ei ole unustatud ka teid. Ükskõik, millal te seda ka ei kasuta – suurepärase tulemuses võite te alati kindel olla.

Teretulemast Electroluxi.

Külastage meie veebisaiti:



Kasutusnõuanded, brošüürid, veaotsing, teenindusinfo:
www.electrolux.com/webselfservice



Registreerige oma toode parema teeninduse saamiseks:
www.registerelectrolux.com



Ostke lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi:
www.electrolux.com/shop

KLIENDITEENINDUS

Soovitame alati kasutada originaalvaruosi.

Teenindusse pöördumisel peaksid teil olema varuks järgmised andmed: Mudel, tootenumber (PNC), seerianumber.

Andmed leiate andmesildilt.

 Hoiatus / oluline ohutusinfo

 Üldine informatsioon ja nõuanded

 Keskkonnateave

Jäetakse õigus teha muutusi.

1. ⚠ OHUTUSINFO

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei võta endale vastutust vigastuste või varalise kahju eest, mis on tingitud paigaldusnõuete eiramisest või väärast kasutusest. Hoidke kasutusjuhend kindlas kohas alles, et saaksite seda vajadusel vaadata.

1.1 Laste ja ohustatud inimeste turvalisus

- Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorse või vaimse erivajadusega inimesed või kogemuste ja teadmisteta isikud juhul, kui nende tegevuse üle on järelvalve ja neid juhendatakse seadme turvalise kasutamise osas ning nad mõistavad seadme kasutamise kaasnõuete ohte.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Alla 3-aastasi lapsi ei tohi kunagi töötava seadme lähedusse lubada.
- Hoidke pakendimaterjal lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage see nõuetekohaselt.
- Hoidke pesuained lastele kättesaamatuna.
- Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadme uksest eemal, kui see on avatud.
- Ilma järelvalveta ei tohi lapsed seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.

1.2 Üldine ohutus

- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Ärge ületage maksimaalset pesukogust 7 kg (vt jaotist "Programmitabel").
- Kasutatav veesurve veevarustuse ühenduskoha sisenemispunktis peab olema vahemikus 0,5 baari (0,05 MPa) kuni 8 baari (0,8 MPa).
- Põhjal olevaid ventilatsioonivõrke (kui need on olemas) ei tohi vaipkatte, mati või muu taolise materjaliga tõkestada.

- Seadme veevarustusega ühendamisel tuleb kasutada uusi kaasasolevaid voolikukomplekte või volitatud hoolduskeskusest saadud uusi voolikukomplekte.
- Vanu voolikukomplekte kasutada ei tohi.
- Kui toitejuhe on vigastatud, laske see elektriohutuse tagamiseks välja vahetada tootja, selle volitatud hooldekeskuse või vastavat kvalifikatsiooni omava isiku poolt.
- Enne mis tahes hooldust lülitage seade alati välja ja eemaldage toitepistik pistikupesast.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks survestatud vee- ja/või aurupihustit.
- Puhastage seadet niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid. Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, küürimisšvamme, lahusteid ega metallist esemeid.

2. OHUTUSJUHISED

2.1 Paigaldamine

- Eemaldage pakend ja transpordipoldid.
- Pange transpordipoldid kindlasse kohta hoiule. Kui seadet tahetakse teise kohta viia, tuleb transpordipolte kasutada trumli paigalekinnitamiseks, et vältida seadme kahjustamist.
- Kuna seade on raske, olge selle liigutamisel ettevaatlik. Kasutage töökindaid ja kinnisi jalanõusid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Järgige seadmega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid.
- Ärge paigutage seadet kohta, kus temperatuur jääb alla 0 °C või kohta, kus see puutub kokku välisõhuga.
- Seadme alla jääv põrand peab olema sile, stabiilne, kuumakindel ja puhas.
- Veenduge, et seadme ja põranda vahel oleks tagatud õhuringlus.
- Reguleerige jalgu, et seadme ja põrandakatte vahele jääks piisavalt ruumi.
- Ärge paigaldage seadet kohta, kus selle ust ei saa täielikult avada.

- Ärge asetage võimaliku lekkevee kogumiseks seadme alla nõusid. Sobivate tarvikute kohta saate lisateavet volitatud teeninduskeskusest.

2.2 Elektriühendus

- Seade peab olema maandatud.
- Kasutage alati nõuetekohaselt paigaldatud ohutut pistikupesa.
- Kontrollige, kas andmesildil toodud elektrilised parameetrid vastavad vooluvõrgu näitajatele. Vastasel juhul võtke ühendust elektrikuga.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Veenduge, et te ei vigastaks toitepistikut ega -juhet. Kui seadme toitekaabel tuleb välja vahetada, siis pöörduge meie hoolduskeskuse.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Ärge katsuge toitejuhet ega toitepistikut märgade kätega.

- Seadet välja lülitades ärge tõmmake toitekaablist. Hoidke alati kinni toitepistikust.
- See seade vastab EÜ direktiividele.

2.3 Veeühendus

- Vältige veevoolikute kahjustamist.
- Enne ühendamist uute või pikalt kasutamata torudega või pärast parandustöid või uute seadeldiste (nt veemõõdikute) paigaldamist laske veel mõnda aega voolata, kuni see on puhas ja selge.
- Seadme esmakordsel kasutamisel ja pärast seda kontrollige, ega kuskil pole lekkeid.

2.4 Kasutamine



HOIATUS!

Vigastuse, elektrilöögi, tulekahju, põletuste või seadme kahjustamise oht!

- See seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks.
- Järgige pesuainepakendil olevaid ohutusjuhiseid.
- Ärge pange süttivaid või süttiva ainega määrduvad esemeid

seadmesse, selle lähedusse või peale.

- Kõik metallist esemed peavad olema riiete küljest eemaldatud.
- Küpsetusprogrammi töösoleku ajal ärge klaasust puudutage. Klaas võib minna kuumaks.

2.5 Hooldus

- Seadme parandamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
- Kasutage ainult originaalvaruosi.

2.6 Jäätmekäitlus



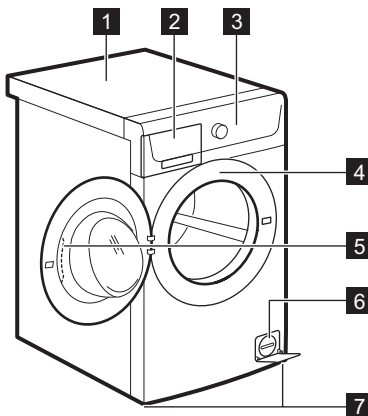
HOIATUS!

Lämbumis- või vigastusoht!

- Eemaldage seade vooluvõrgust ja veevarustusest.
- Lõigake elektrijuhe seadme lähedal läbi ja visake ära.
- Eemaldage uksekäepide, et vältida laste või lemmikloomade trumliste löksujäämist.
- Seadme äraviskamisel tuleb järgida elektri- ja elektrooniliste jäätmete kõrvaldamise (WEEE) kohalikke eeskirju.

3. TOOTE KIRJELDUS

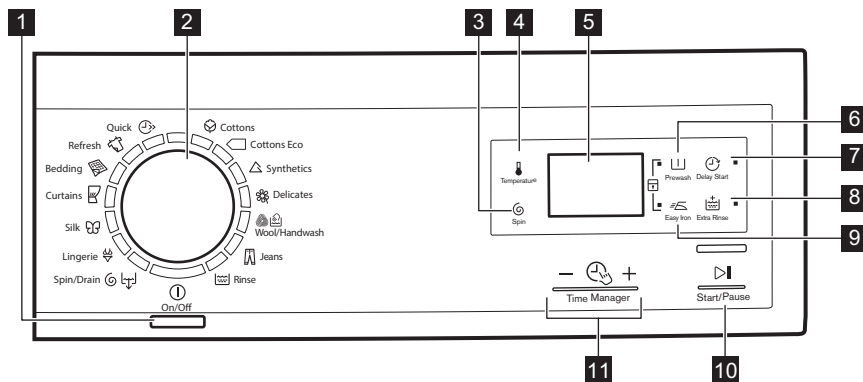
3.1 Seadme ülevaade



- 1 Tööpind
- 2 Pesuaine jaotur
- 3 Juhtpaneel
- 4 Andmesilt
- 5 Ukse käepide
- 6 Tühjenduspumba filter
- 7 Jalad seadme loodimiseks

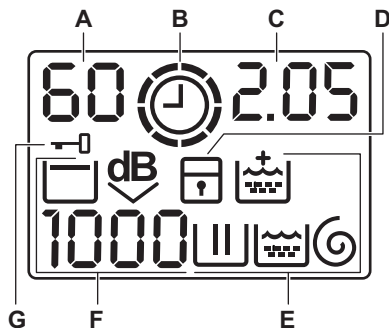
4. JUHTPANEEL

4.1 Juhtpaneeli kirjeldus



- | | |
|--|--|
| 1 Sisse/välja nupp (Sisse/välja) | 8 Lisaloputuse puutenupp (Lisaloputus) |
| 2 Programminupp | 9 Kerge triikimise puutenupp (Kerge triikida) |
| 3 Pöörete vähendamise puutenupp (Tsentrifugimine) | 10 Start/paus-puutenupp (Start/paus) |
| 4 Temperatuuri puutenupp (Temperatuur) | 11 Ajahalduri puutenupud (Time Manager) |
| 5 Ekraan | |
| 6 Eelpesu puutenupp (Eelpesu) | |
| 7 Viitkäivituse puutenupp (Viitkäivitus) | |

4.2 Ekraan
















- A. Temperatuuriala:**
- 88: temperatuuri indikaator
 - : külma vee indikaator
- B. ⌚: ajahalduri indikaator.**
- C. Aja ala:**
- 1.25: programmi kestus
 - 2h: viitkäivitus
 - E20: veakoodid
 - Eerr: veateade
 - 0: programm on lõppenud.
- D. 🚪: lapseluku indikaator.**
- E. Pesemisindikaatorid:**
- |||: pesufaas
 - 🌊: loputusfaas
 - 🌀: tsentrifuugimisfaas
 - 🏠: lisaloputuse püsivalik.
- F. Tsentrifuugimisala:**
- 1888: pöörlemiskiiruse indikaator
 - : tsentrifuugimiseta valiku indikaator
 - 🚪: loputusvee hoidmise indikaator
 - dB: eriti vaikse programmi indikaator.
- G. 🚪: ukسلuku indikaator**
- Indikaator põleb: uks on lukustatud. Te ei saa ust avada.
 - Indikaator vilgub: seadme uks avaneb. Oodake mõni minut, kuni uks lukust avaneb.
 - Indikaator kustunud: uks on lahti. Te võite ukse avada.

5. PROGRAMMID

5.1 Programmitabel

Programm Temperatuurivahemik	Maksimumkogus Maksimaalne pöörlemiskiirus	Programmi kirjeldus (Pesu ja määrdumise tüüp)
Pesuprogrammid		
🌀 Puuvill 90 °C - külm	7 kg 1200 p/min	Valge puuvillane ja värviline puuvillane. Tavaline ja kerge määrdumine.

Programm Temperatuurivahemik	Maksimumkogus Maksimaalne pöörlemiskiirus	Programmi kirjeldus (Pesu ja määrdumise tüüp)
 Puuvillase ökonoomne ¹⁾ 60°C - 40°C	7 kg 1200 p/min	Valge puuvillane ja värvikindel puuvillane. Tavaline määrdumisaste. Energiatarve väheneb ja pesuprogrammi aeg pikeneb.
 Tehiskiud 60°C - külm	3 kg 1200 p/min	Tehiskiust või segakiust esemed. Tavaline määrdumisaste.
 Õrn materjal 40°C - külm	3 kg 1200 p/min	Õrnad kangad nagu akrüül, viskoos, polüester. Tavaline määrdumisaste.
 Villane/käsitsepe- su 40°C - külm	1.5 kg 1200 p/min	Masinpestav villane, käsitsepestav villane ja õrnad kangad, millel on "käsitsepestava" eseme sümbol.²⁾
 Teksad 60°C - külm	7 kg 1200 p/min	Teksariidest ja venivast materjalist esemed. Ka tumedad esemed.
 Loputus	7 kg 1200 p/min	Pesu loputamiseks ja tsentrifuugimiseks. Kõik materjalid , välja arvatud villased ja väga õrnad kangad. Vähendage pöörlemiskiirust vastavalt pestava pesu tüübile.
 Tsentrifuugimine/tühjendus ³⁾	7 kg 1200 p/min	Pesu kuivatamiseks ning trumli veest tühjendamiseks. Kõik materjalid, välja arvatud villased ja õrnad kangad.
 Ihupesu 40°C - külm	1 kg 800 p/min	Eriprogramm väga õrnadele esemetele nagu ihupesu, rinnahoidjad jms.
 Siid 30°C	1 kg 800 p/min	Eriprogramm siidist ja sega-tehiskiust esemetele.
 Kardinad 40°C - külm	1 kg 800 p/min	Eriprogramm kardinatele. Eelpesutsükkel käivitub automaatselt. ⁴⁾
 Tekid 60°C - 30°C	2 kg 800 p/min	Spetsiaalne programm ühele tehiskiust tekile, voodikattele, tepitud tekile jne.

Programm Temperatuuri- vahemik	Maksimumko- gus Maksimaalne pöörlemiskiir- us	Programmi kirjeldus (Pesu ja määrdumise tüüp)
 Värskendamine 30°C	2 kg 800 p/min	Tehiskiust ja õrn pesu. Kergelt määrdunud või värskendatavad esemed.
 Kiirprogramm 30°C	1 kg 800 p/min	Tehis- ning segakiust esemed. Kerge määrdumisaste ja värskendamine.









1) **Standardprogrammid energiaklassi tarbimisväärtustele.** Vastavalt määrusele 1061/2010 on need programmid vastavalt "puuvillase pesu 60°C standardprogramm" ja "puuvillase pesu 40°C standardprogramm". Kombineeritud energiakasutust ja veetarbimist silmas pidades on need kõige tõhusamad programmid tavalise määrdumisastmega pesu pesemiseks.



Pesufaasi veetemperatuur võib erineda valitud programmi kohta esitatud temperatuurist.

- 2) Õrna pesu tagamiseks pöörleb trummel selle tsükli ajal aeglaselt. Võib tunduda, et trummel ei pöörlegi või ei pöörle õigesti.
- 3) Valige pöörlemiskiirus. Jälgige, et see sobiks pestavate esemete materjaliga. Tsentrifugimiseta funktsiooni puhul saate kasutada ainult tühjendusfaasi.
- 4) Ärge lisage eelpesu jaoks pesuainet, kui soovite loputada ainult veega.

Programmivalikute ühilduvus

Programm								
Puuvill	■	■	■	■	■	■	■	■
Puuvillase ökonoomne	■	■	■		■	■		■
Tehiskiud	■	■	■	■	■	■	■	■
Õrn materjal	■	■	■	■	■	■		■
Villane/käsitsipesu	■	■	■	■		■		
Teksad	■	■	■		■	■		■
Loputus	■	■	■			■		■
Tsentrifugimine/ tühjendus ¹⁾	■	■				■		
Ihupesu	■	■	■	■		■		
Siid	■	■				■		
Kardinad	■	■	■			■		■
Tekid	■					■		

Programm								
Värskendamine	■	■				■		
Kiirprogramm	■	■				■		

1) Valige pöörlemiskiirus. Jälgige, et see sobiks pestavate esemete materjaliga. Tsentrifugimiseta funktsiooni puhul saate kasutada ainult tühjendusfaasi.

5.2 Woolmark Apparel Care - sinine



Selle pesumasina villapesu on testitud ja see on saanud The Woolmark Company heakskiidu, millega lubatakse pesta villaseid "käsitsipesu" tähisega tooteid tingimusel, et esemeid pestakse käesoleva pesumasina tootja soovitude kohaselt. Järgige hooldussildil olevaid kuivatust ja muid pesu käsitlevaid juhiseid. M1460

Ühendkuningriigis, Iirimaa, Hong Kongis ja Indias on Woolmarki sümbol sertifitseeritud kaubamärk.

6. TARBIMISVÄÄRTUSED



Selles tabelis toodud andmed on ligikaudsed. Andmeid võivad muuta erinevad asjaolud: pesu kogus ja tüüp, vee ja ümbritseva õhu temperatuur.







Programmi käivitumisel kuvatakse näidikul programmi kestus maksimaalse pesukoguse puhul.

Pesufaasi ajal arvutatakse programmi kestus automaatselt üle ning seda vähendatakse juhul, kui pesukogus jääb maksimaalsest kogusest väiksemaks (nt Puuvillase 60°C programmi puhul, kui maksimaalne pesukogus on 7 kg, ületab programmi kestus 2 tundi; kui pesukogus on 1 kg, jääb programmi kestus alla 1 tunni).

Kui masin arvutab programmi tegelikku kestust, vilgub näidikul täpp.

Programmid	Kogus (kg)	Energia-tarve (kWh)	Veekulu (liitrid)	Programmi ligikaudne kestus (minutid)	Jääkniiskus (%) ¹⁾
Puuvill 60°C	7	1.3	61	200	53
Puuvill 40°C	7	1.0	61	186	53
Tehiskiud 40°C	3	0.65	58	125	35

Programmid	Kogus (kg)	Energia- tarve (kWh)	Veekulu (liitrid)	Programmi ligikaudne kestus (minutid)	Jääkniis- kus (%) ¹⁾
Õrn materjal 40°C	3	0.53	47	55	35
Villane/käsitsipesu 30°C ²⁾	1.5	0.45	59	69	30
Puuvillase standardprogrammid 					
Puuvillase 60 °C standardprogramm 	7	0.88	48	211	53
Puuvillase 60 °C standardprogramm 	3.5	0.68	43	176	53
Puuvillase 40 °C standardprogramm 	3.5	0.55	42	176	53

1) Tsentrifugimisfaasi lõpus.

2) Mõne mudeli puhul pole saadaval.

Väljas-režiim (W)	Ooterežiim (W)
0.48	0.48

Tabelis toodud andmed vastavad ELi komisjoni määruse 1015/2010 rakendusdirektiivile 2009/125/EÜ.

7. VALIKUD

7.1 Temperatuur

Vaiketemperatuuri muutmiseks valige see funktsioon.

Indikaator – – = külm vesi.

Ekraanil kuvatakse valitud temperatuur.

7.2 Tsentrifugimine

Selle valikuga saate vähendada pöörlemiskiiruse vaikeväärtust.

Ekraanil kuvatakse valitud kiiruse indikaator.

**Täiendavad tsentrifugimisvalikud:
Tsentrifugimiseta**

- Valige see funktsioon, kui soovite tsentrifugimisfaasid välja lülitada.
- Valige see funktsioon väga õrnade kangaste puhul.
- Loputusfaas kasutab mõne pesuprogrammi puhul rohkem vett.
- Ekraanil kuvatakse indikaator – – –.

Loputusvee hoidmine


- Valige see funktsioon, et vältida pesu kortsumist.
- Pesuprogrammi lõpus jääb vesi trumliisse. Trummel pöörleb regulaarselt, et takistada pesu kortsumist.
- Uks on lukustatud. Ukse lukust vabastamiseks tuleb seadmest vesi välja lasta.

- Ekraanil kuvatakse indikaator .



Vee väljalaskmiseks vt jaotist "Pesuprogrammi lõpus".

Eriti vaikne

- Valige see tsükkel, et vaiksemaks pesemiseks kõik tsentrifuugimisfaasid välja lülitada.
- Loputusfaas kasutab mõne pesuprogrammi puhul rohkem vett.
- Pesuprogrammi lõpus jääb vesi trumliisse. Trummel pöörleb regulaarselt, et takistada pesu kortsumist.
- Uks on lukustatud. Ukse lukustamiseks tuleb seadmest vesi välja lasta.
- Ekraanil kuvatakse indikaator .



Vee väljalaskmiseks vt jaotist "Pesuprogrammi lõpus".

7.3 Eelpesu

Selle valikuga saate lisada pesuprogrammile eelpesu tsükli.

Kasutage seda funktsiooni tugeva määrdumise puhul.

Selle funktsiooni valimisel suureneb programmi kestus.

Süttib vastav indikaator.

7.4 Viitkäivitus

Vajutage seda nuppu, et viivitada programmi käivitamisega 30 minutit kuni 20 tundi.

Ekraanil kuvatakse vastav indikaator.

Seade alustab tööd ja kaas on lukustatud.

Mõne minuti pärast saate kaane avada.

7.5 Lisaloputus

Selle valikuga saate lisada pesuprogrammile loputustsükleid.

Kasutage seda programmi, kui kellelgi lähikondlastest on pesuainete suhtes

allergia või kui asute pehme veega piirkonnas.

Süttib vastav indikaator.

7.6 Kerge triikida



Kortsude vältimiseks on pesemine ja tsentrifuugimine õrnem.

Seade vähendab pöörlemiskiirust, kasutab rohkem vett ja kohandab programmi kestuse pesu tüübile vastavaks.














Süttib vastav indikaator.

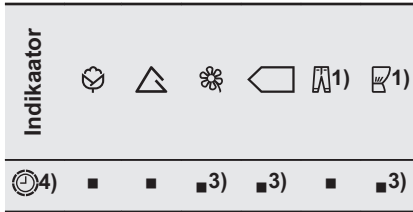
7.7 Ajahaldur +

Pesuprogrammi valimisel kuvatakse ekraanil selle vaikekestus.

Programmi pikendamiseks või lühendamiseks vajutage  või .

Ajahaldur on saadaval ainult tabelis toodud programmidega.

Indikaator					 1)	 1)
 2)	■	■			■	
	■	■	■		■	■
	■	■			■	
 3)	■	■	■	■	■	■
	■	■			■	
	■	■	3)	■	3)	■
	■	■			■	



- 1) Kui on saadaval.
- 2) Lühim: pesu värskendamiseks.
- 3) Programmi vaikekestus.
- 4) Pikim: Programmi kestuse järk-järguline pikendamine vähendab energiatarvet. Optimeeritud kuumutusfaas säästab energiat ja pikem kestus tagab samad pesutulemused (tavalise määrdumisega pesu puhul).



8. SEADED

8.1 Lapselukk

Selle valikuga saate takistada lastel juhtpaneeliga mängimist.

- Selle valiku **aktiveerimiseks/deaktiveerimiseks** vajutage samaaegselt  ja , kuni indikaator  süttib/kustub.

Selle funktsiooni saate aktiveerida:

- Enne  vajutamist: valikute ja programmi nupud on lukustatud.
- Enne  vajutamist: seadet ei saa sisse lülitada.

8.2 Püsiv lisaloputus



Selle valikuga jääb uue programmi valimisel lisaloputus alati valituks.

- Selle valiku **aktiveerimiseks/deaktiveerimiseks** vajutage samaaegselt  ja , kuni indikaator  süttib/kustub.

8.3 Helisignaaliid

Helisignaaliid kõlavad:

- Programmi lõppemisel.
- Kui seadmel on tõrge.

Helisignaaliid **deaktiveerimiseks/aktiveerimiseks** vajutage samaaegselt  ja  6 sekundi vältel.



Helisignaaliid väljalülitamisel töötavad need ikka, kui seadmel on rike.

9. ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Kallake 2 liitrit vett pesufaasi lahtrisse.
See lülitab tühjendusüsteemi sisse.
2. Kallake väike kogus pesuainet pesufaasi lahtrisse.

3. Valige ja käivitage kõrgeima temperatuuriga programm puuvillasele ilma pesuta.
See eemaldab kõikvõimaliku mustuse trumlist ja paagist.

10. IGAPÄEVANE KASUTAMINE



HOIATUS!

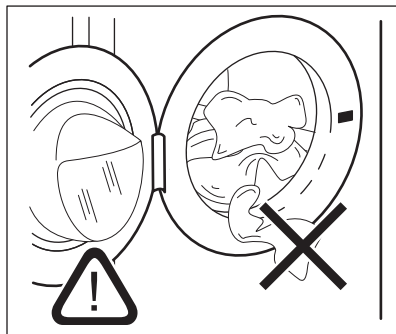
Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

10.1 Pesu panemine masinasse

1. Avage seadme uks.
2. Asetage pesuesemed ükshaaval trumlisse.
3. Raputage esemeid enne seadmesse asetamist.

Jälgige, et te ei paneks liiga palju pesu trumlisse.

4. Sulgege uks korralikult.

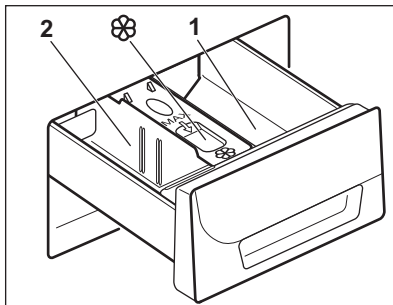


ETTEVAATUST!

Veenduge, et pesu ei jääks ukse ja tihendi vahele. See võib põhjustada veeleket, rikkuda riideid või kahjustada pesumasina tihendit.

10.2 Pesuaine ja lisandite kasutamine

1. Mõõtke välja vajalik kogus pesuainet ja kanga pehmendajat.
2. Sulgege pesuaine sahtel ettevaatlikult.



10.3 Pesuainelahtrid




ETTEVAATUST!

Kasutage ainult pesumasina jaoks mõeldud pesuainet.

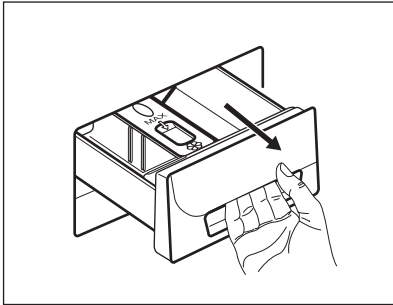


Järgige alati pesuaine valmistajate pakenditel olevaid juhiseid.

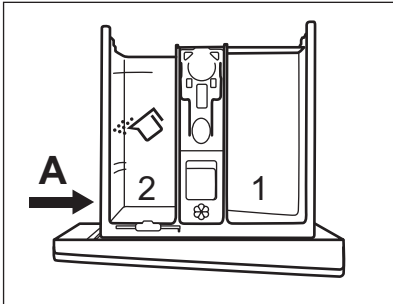
- | | |
|---|---|
| 1 | Pesuainelahter eelpesu- või leotusprogrammi jaoks (kui need on saadaval). Lisage pesuainet eelpesule ja leotamisele enne programmi käivitamist. |
| 2 | Pesuainelahter pesufaasi jaoks. Vedelat pesuainet kasutades lisage see vahetult enne programmi käivitamist. |
|  | Lahter vedelate lisandite (pesupehmedaja, tärpeldusvahendi) jaoks. Lisage toode lahtrisse enne programmi käivitamist. |

10.4 Vedel pesuaine või pesupulber

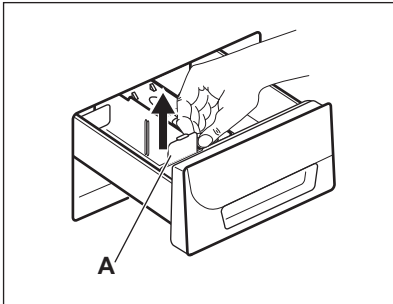
1.



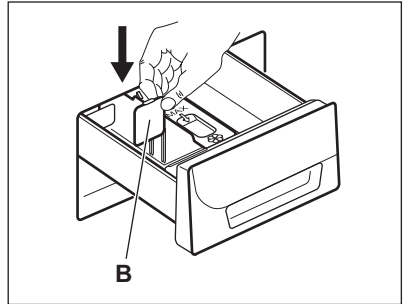
2.



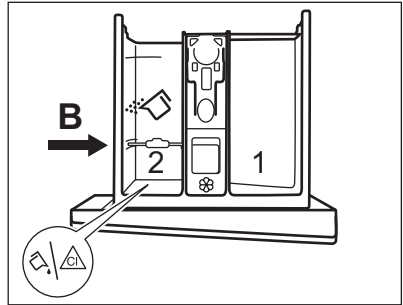
3.



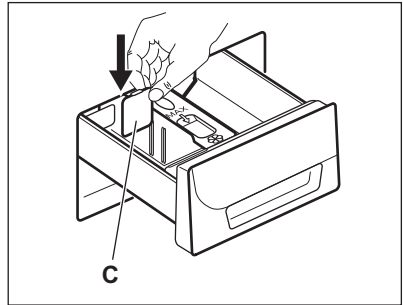
4.



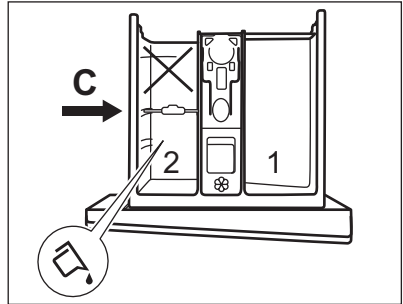
5.



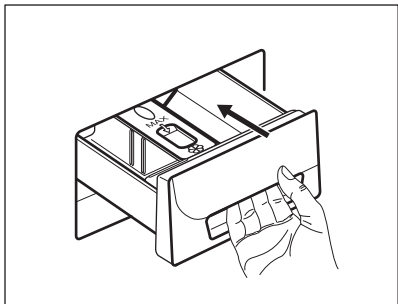
6.



7.



8.



- Asend **A** pesupulbri jaoks (tehaseseade).
- Asend **B** pesupulbri jaoks tagumises lahtis ja vedela pesuaine/lisaaine või pleegitusvahendi jaoks eesmises lahtis.
- Asend **C** vedela pesuaine jaoks.



Kui kasutate vedelat pesuainet:

- Ärge kasutage želatiinistaolist või paksu vedelat pesuainet.
- Ärge pange maksimumtasemest rohkem vedelat pesuainet.
- Ärge valige eelpesutsükli.
- Ärge valige viitkäivituse funktsiooni.

10.5 Seadme sisselülitamine

Seadme sisse- või väljalülitamiseks vajutage nuppu . Kui seade välja lülitatakse, kostab helisignaali.

10.6 Programmi valimine

1. Keerake programminuppu ja valige pesuprogramm:
 - Süttib valitud programmi indikaator.
 - -indikaator vilgub.
 - Ekraanil kuvatakse ajahalduri tase, programmi kestus ja programmi faaside indikaatorid.
2. Vajadusel muutke temperatuuri, pöörlemiskiirust, tsükli kestust või

lisage saadaolevaid valikuid. Funktsiooni aktiveerimisel süttib vastava funktsiooni indikaator.



Kui teie valikus on viga, kuvatakse ekraanil teade **Err.**

10.7 Programmi käivitamine ilma viitkäivitusega

Vajutage .

- Indikaator lõpetab vilkumise ja jääb põlema.
- Indikaator hakkab ekraanil vilkuma.
- Programm käivitub, uks lukustub ja ekraanil kuvatakse indikaator .
- Kui seade veega täitub, võib tühjenduspump lühiajaliselt töötada.








Umbes 15 minutit pärast programmi algust:

- Seade kohandab programmi kestuse automaatselt pestava pesu kogusega.
- Ekraanil kuvatakse uus näit.

10.8 Programmi käivitamine viitkäivitusega



1. Vajutage korduvalt kuni ekraanil kuvatakse soovitud viitkäivitusae. Süttib vastav indikaator.
2. Vajutage :
 - Seade alustab pöördloendust.
 - Uks lukustub, ekraanil kuvatakse indikaator .
 - Kui pöördloendus on lõppenud, käivitub programm automaatselt.

i Valitud viitkäivitust saab tühistada või muuta, vajutades . Viitkäivituse tühistamine:


- Vajutage , et peatada seade.
- Vajutage , kuni ekraanil kuvatakse .
- Vajutage uuesti , et programm kohe käivitada.

10.9 Programmi katkestamine ja seadete muutmine

Enne tööle hakkamist saate muuta vaid mõnda funktsiooni.


1. Vajutage . Indikaator vilgub.
2. Muutke valikuid.
3. Vajutage uuesti . Pesuprogramm jätkab tööd.

10.10 Töötava programmi tühistamine

1. Vajutage mõni sekund nuppu , et tühistada programm ning seade välja lülitada.
2. Vajutage uuesti sama nuppu, et seade sisse lülitada. Nüüd võite valida uue pesuprogrammi.




i Enne uue programmi käivitamist võis seade tühjenda veest. Sel juhul kontrollige, kas pesuaine on pesuainelahtris olemas; kui mitte, täitke see uuesti.

10.11 Ukse avamine viitkäivituse ajal


Viitkäivituse ajal on uks on lukustatud ja ekraanil kuvatakse indikaator .

1. Seadme väljalülitamiseks vajutage .

-indikaator hakkab vilkuma.

2. Oodake umbes 2 minutit, kuni ukسلuku indikaator  vilkumise lõpetab ja kustub.
3. Avage uks.
4. Sulgege uks.
5. Vajutage uuesti . Ekraanile ilmub uuesti indikaator . Viitkäivitus jätkab.


10.12 Kaane avamine programmi töötamise ajal

Programm käivitub, uks on lukustatud ja ekraanil kuvatakse indikaator .







ETTEVAATUST!


Kui trumlis oleva vee temperatuur ja tase on liiga kõrged, ei saa te ust avada.

1. Seadme väljalülitamiseks vajutage paar sekundit nuppu .
2. Oodake mõni minut ja seejärel avage ettevaatlikult uks.
3. Sulgege seadme uks.
4. Valige programm uuesti.

10.13 Programmi lõpus





- Seade peatab automaatselt töö.
- Kõlab helisignaal (kui see on aktiveeritud).
- Ekraanil kuvatakse .
- -indikaator kustub.
- Ukسلuku indikaator  vilgub mõni minut ja kustub siis.
- Te võite ukse avada.
- Eemaldage seadmest pesu. Veenduge, et trummel on tühi.
- Sulgege veekraan.
- Seadme väljalülitamiseks vajutage paar sekundit nuppu .
- Hallituse ja ebameeldiva lõhna vältimiseks hoidke ust paakil.

Pesuprogramm on lõppenud, kuid trumlis on vesi:

- Trummel pöörleb regulaarselt, et takistada pesu kortsustumist.
- Ukسلuku indikaator  põleb. Uks jääb lukustatuks.

- Ukse avamiseks tuleb seadmest vesi välja lasta.

Seadme veest tühjendamiseks:




1. Vajutage . Seade tühjeneb veest ja tsentrifuugib.
2. Kui soovite ainult vee väljalaskmist, valige . Vajadusel vähendage pöörlemiskiirust.
3. Kui programm on lõppenud, jääb ukseeluku indikaator  veel mõneks minutiks vilkuma. Kui see kustub, saate ukse avada.
4. Seadme väljalülitamiseks vajutage paar sekundit nuppu .



Seade tühjeneb veest ja tsentrifuugib automaatselt umbes 18 tunni pärast (välja arvatud villase pesu programm).

10.14 Automaatne ooterežiim-valik

Funktsioon Automaatne ooterežiim lülitab seadme automaatselt välja, et katkestada energiatarbimine, kui:

- Seadet ei kasutata 5 minuti jooksul enne nuppu  vajutamist. Seadme uuesti sisselülitamiseks vajutage nuppu .
- Pärast 5 minuti möödumist pesuprogrammi lõpust. Seadme uuesti sisselülitamiseks vajutage nuppu . Ekraanil kuvatakse viimati valitud pesuprogrammi aeg. Keerake programminuppu uue tsükli valimiseks.



Kui olete valinud programmi või valiku, mille lõppedes jääb vesi trumliisse, siis funktsioon Automaatne ooterežiim seadet **välja ei lülita**, et teil oleks meelest vesi seadmest ise välja lasta.

11. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID



HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

11.1 Pesu asetamine masinasse

- Jaotage pesu: valge, värviline, sünteetiline, õrn pesu ja villane pesu.
- Järgige pesemisjuhiseid, mis on riiete hooldussiltidel.
- Ärge peske korraga valgeid ja värvilisi esemeid.
- Mõned värvilised esemed võivad esmasel pesul oma värvi kaotada. Soovitame esimestel kordadel neid esemeid pesta eraldi.
- Nõopige kinni padjapüürid, sulgege lukud, haagid ja trukid. Pange kinni rihmad.
- Tühjendage taskud ja voltige riided lahti.
- Keerake pahupidi mitmekihilised riided, villased ja värvitud riided.
- Eemaldage tugevad plekid.
- Peske tugevaid plekke ettenähtud pesuainega.
- Olge kardinatega ettevaatlikud. Eemaldage kardinatel klambrid või asetage need pesukotti või padjapüüri.
- Ärge peske masinas palistusteta või õmblemata servadega rõivaid. Peske väikesi esemeid (tugikaartega rinnahoidjaid, võösid, sukkpükse) pesukotis.
- Väike pesukogus võib tekitada probleeme masina tasakaaluga väänamisfaasis. Kui see juhtub, kohendage käsitsi esemeid trumli ning käivitage tsentrifuugimistsükkel uuesti.

11.2 Raskestieemaldatavad plekid

Mõnele plekile ei piisa ainult veest ja pesuainest.

Soovitame neid plekke töödelda enne esemete masinasse panemist.

Saadaval on spetsiaalsed plekieemaldajad. Kasutage plekieemaldajat, mis vastab pleki tüübile ja kangale.

11.3 Pesuained ja lisandid

- Kasutage ainult pesumasinate jaoks valmistatud pesuaineid ja lisandeid:
 - pesupulbrid kõigile kangatüüpidele,
 - pesupulbrid õrnale pesule (maks. 40 °C) ja villastele esemetele,
 - vedelad pesuained, soovitatavalt madalal temperatuuril pestavate (60 °C maks.) kõigi kangatüüpide või spetsiaalselt villaste esemete jaoks.
- Ärge segage erinevaid pesuaineid.
- Looduse säästmiseks ärge kasutage pesuainet rohkem, kui ette nähtud.
- Järgige toodete pakenditel olevaid juhiseid.
- Kasutage kanga tüübile ja värvile, programmi temperatuurile ja määrumisastmele vastavaid tooteid.

- Kui seadmel ei ole klapiga pesuaine dosaatorit, lisage vedel pesuaine doseerimiskuluga (saadaval pesuaine tootjalt).

11.4 Ökoloogilised näpunäited

- Valige ilma eelpesuta programm, et pesta tavalise määrumisastmega pesu.
- Programmi käivitamisel sisestage alati maksimaalne lubatud kogus pesu.
- Vajadusel kasutage madala temperatuuriga pestes plekieemaldajat.
- Õige pesuaine koguse kasutamiseks kontrollige oma kodust veekaredust. Vt jaotist "Vee karedus".

11.5 Vee karedus

Kui vee karedus teie piirkonnas on kõrge või keskmine, soovitame pesumasinate kasutada veepehmedajat. Madala veekaredusega piirkondades ei ole tarvis veepehmedajat kasutada.

Veekareduse väljauurimiseks võtke ühendust kohaliku vee-ettevõttega.

Kasutage õiges koguses veepehmedajat. Järgige toodete valmistajate pakenditel olevaid juhiseid.

12. PUHASTUS JA HOOLDUS



HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

12.1 Välispinna puhastamine

Puhastage seadet ainult seebi ja sooja veega. Kuivatage täielikult kõik pinnad.



ETTEVAATUST!

Ärge kasutage alkoholi, lahusteid ega keemilisi aineid.

12.2 Katlakivi eemaldamine

Kui vee karedus teie piirkonnas on kõrge või keskmine, soovitame pesumasinate kasutada veepehmedajat.

Kontrollige regulaarselt trumlit, et vältida katlakivi- ja roostejääke.

Roosteplekkide eemaldamiseks kasutage ainult pesumasinatele ette nähtud tooteid. Ärge tehke seda koos pesupesemisega.



Järgige alati toodete valmistajate pakenditel olevaid juhiseid.

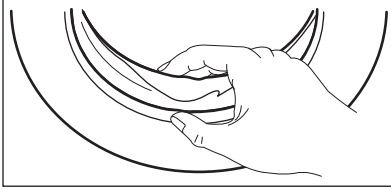
12.3 Hoolduspesu

Madalate temperatuuridega programmide puhul on võimalik, et osa pesuainest jääb trumliisse. Teostage hoolduspesu regulaarselt. Selleks toimige järgmiselt:

- Eemaldage trumlist kõik esemed.
- Valige puuvillase pesu programm kõrgeima temperatuuriga ning väikese koguse pesuainega.

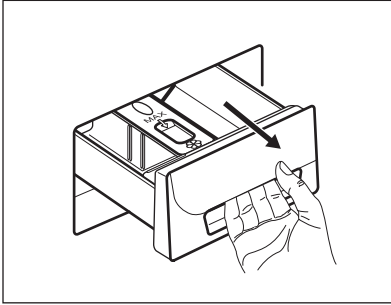
Kontrollige regulaarselt uksetihendit ja eemaldage kõik objektid siseosalt.

12.4 Uksetihend

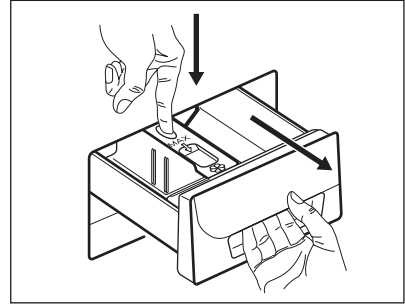


12.5 Pesuaine jaoturi puhastamine

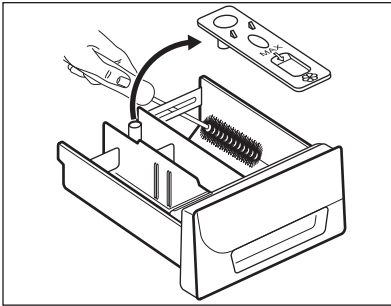
1.



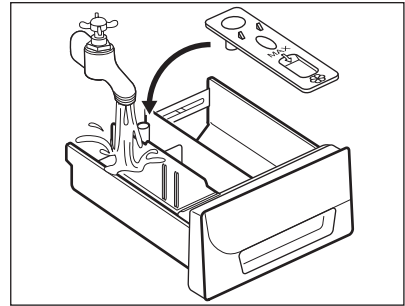
2.



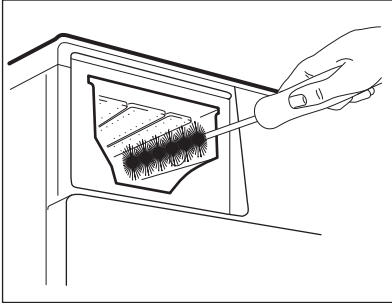
3.



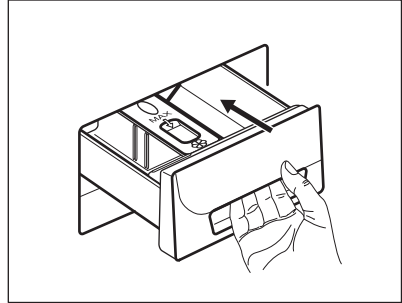
4.



5.

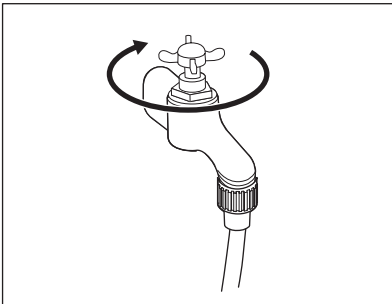


6.

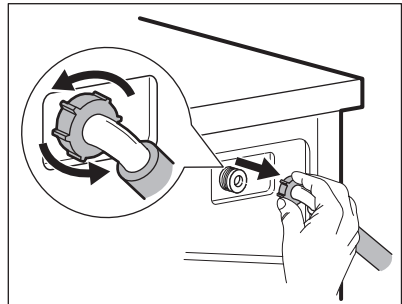


12.6 Sissevõtuvooliku ja ventiilifiltri puhastamine

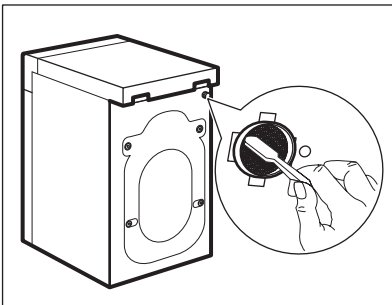
1.



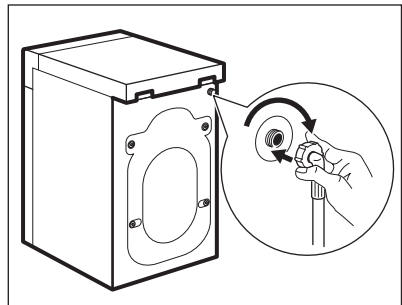
2.



3.



4.

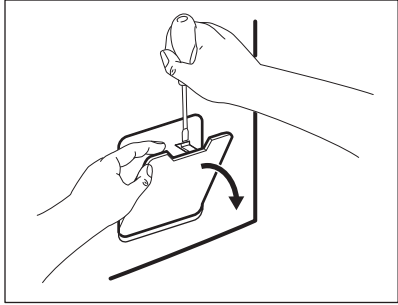


12.7 Tühjendusfiltri puhastamine

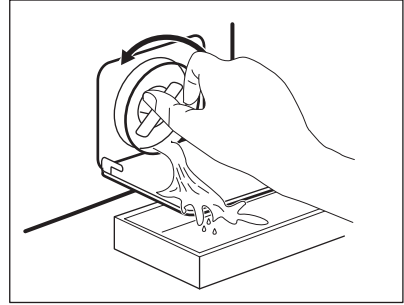


HOIATUS!
Ärge puhastage
tühjendusfiltrit, kui vesi
seadmes on kuum.

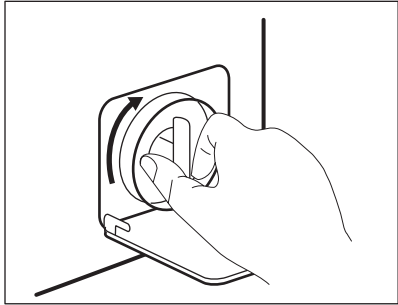
1.



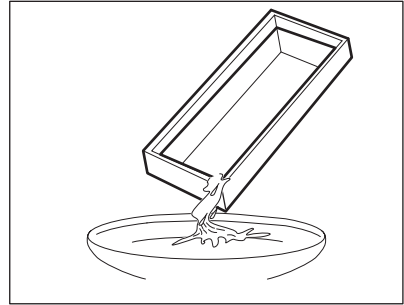
2.



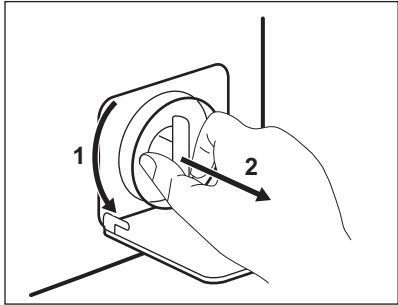
3.



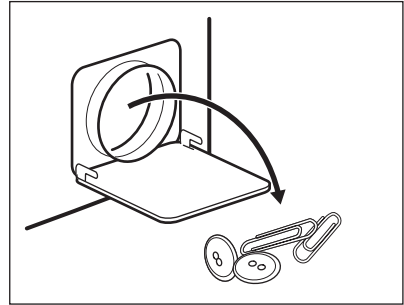
4.



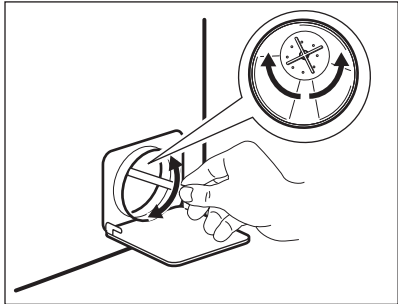
5.



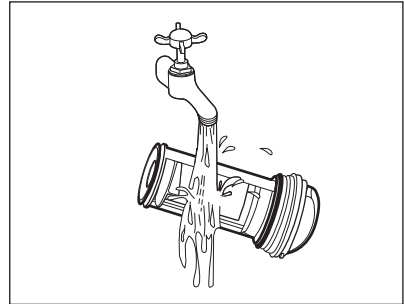
6.



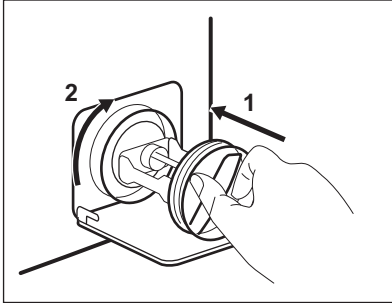
7.



8.



9.



12.8 Vee tühjendamine eriolukorras

Rikke tõttu ei tühjene seade veest.

Sellisel juhul teostage jaotises "Tühjendusfiltri puhastamine" kirjeldatud sammud (1) kuni (9). Vajadusel puhastage pumpa.

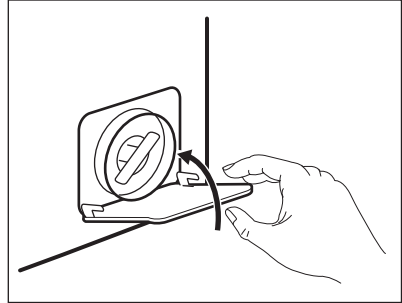
Kui te sooritate avariitühjenduse, peate tühjendusüsteemi uuesti aktiveerima:

1. Pange kaks liitrit vett pesuaine jaoturi põhipesu lahtrisse.
2. Käivitage programm vee tühjendamiseks.

12.9 Abinõud külmumise vastu

Kui seade on paigaldatud kohta, kus temperatuur võib langeda alla 0° C, eemaldage allesjäänud vesi sissevõtuvoolikust ja tühjenduspumbast.

10.



1. Ühendage toitepistik pistikupesast lahti.
2. Sulgege veekraan.
3. Asetage sissevõtuvooliku otsad anumasse ja laske veel voolikust välja voolata.
4. Tühjendage tühjenduspump. Vt hädaolukorras vee tühjendamise toimingut.
5. Kui tühjenduspump on tühi, paigaldage sissevõtuvoolik uuesti.



HOIATUS!

Enne seadme uuesti kasutamist veenduge, et temperatuur oleks üle 0 °C. Tootja ei vastuta madalatest temperatuuridest tingitud kahjude eest.

13. VEAOTSING



HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

13.1 Sissejuhatus

Seade ei käivitu või seiskub töö käigus.

Püüdke esmalt leida probleemi lahendus (vt tabelit). Kui probleem ei kao, pöörduge hoolduskeskusesse.

Mõne probleemi puhul kõlab helisignaal ning ekraanil kuvatakse veateade:

- **E10** - Seade ei täitu korralikult veega.
- **E20** - Seade ei tühjene veest.
- **E40** - Seadme uks on lahti või ei ole korralikult suletud. Kontrollige ust!
- **E80** - Elektrivarustus on kõikuv. Oodake, kuni elektrivarustus on taas püsiv.
- **E91** - Elektrooniliste osade ja seadme vahel puudub ühendus. Lülitage välja ja siis uuesti sisse.



HOIATUS!
Enne kontrollima asumist
lülitage seade välja.

13.2 Võimalikud rikked

Probleem	Võimalik lahendus
Programm ei käivitu.	Veenduge, et pistik on pistikupesasse ühendatud.
	Veenduge, et seadme uks on suletud.
	Veenduge, et kaitsmekapis ei ole kaitse läbi läinud.
	Veenduge, et Start/paus-nuppu on vajutatud.
	Kui olete valinud viitkäivituse, siis tühistage see või oodake pöördloenduse lõppemiseni.
Lülitage lapseluku funktsioon välja, kui see on sisse lülitatud.	Lülitage lapseluku funktsioon välja, kui see on sisse lülitatud.
Seade ei täitu korralikult veega.	Veenduge, et veekraan on lahti.
	Veenduge, et veevarustuse surve ei ole liiga väike. Selle teabe saamiseks pöörduge kohaliku vee-ettevõtte poole.
	Veenduge, et veekraan ei ole ummistunud.
	Veenduge, et vee sisselaskevooliku ja klapi filtrid ei ole ummistunud. Vt jaotist "Puhastus ja hooldus".
	Veenduge, et sisselaskevoolik ei oleks muljutud ega väänatud.
	Veenduge, et vee sisselaskevooliku ühendus oleks õige.
Seade ei täitu veega ja tühjeneb koheselt.	Veenduge, et tühjendusvoolik on õiges asendis. Voolik võib olla liiga madalal.
Seade ei tühjene veest.	Veenduge, et valamü äravool ei ole ummistunud.
	Veenduge, et tühjendusvoolik ei ole muljutud ega väänatud.
	Veenduge, et tühjendusfilter ei ole ummistunud. Vajadusel puhastage filter. Vt jaotist "Puhastus ja hooldus".
	Veenduge, et tühjendusvooliku ühendus oleks õige.
	Valige tühjendusprogramm, kui olete valinud programmi ilma tühjendamisfaasita.
	Valige tühjendusprogramm, kui olete valinud programmi, mille lõpus jääb vesi trumlisse.
Seade ei tsentrifuugi või kestab pesutsükkel kauem kui tavaliselt.	Valige tsentrifuugimine.
	Valige tühjendusprogramm, kui olete valinud programmi, mille lõpus jääb vesi trumlisse.

Probleem	Võimalik lahendus
	Veenduge, et tühjendusfilter ei ole ummistunud. Vajadusel puhastage filter. Vt jaotist "Puhastus ja hooldus".
	Kohendage esemeid trumlis ning käivitage uuesti tsentri-fuugimistsükkel. Probleem võib tekkida, kui seade on tasa-kaalust väljas.
Põrandal on vett.	Veenduge, et veevoolikute ühendused on tihedad ning et vesi kuskilt ei leki.
	Veenduge, et tühjendusvoolikul pole kahjustusi.
	Veenduge, et kasutate õiget pesuvahendit ning sobilikku kogust.
Seadme ust ei saa avada.	Veenduge, et pesuprogramm on lõppenud.
	Kui trumlis on vett, valige tühjendus- või tsentrifuugimis-programm.
Seade teeb imelikku häält.	Veenduge, et seade on korralikult tasakaalus. Vt jaotist "Paigaldamine".
	Veenduge, et pakend ja/või transpordipoldid on eemaldatud. Vt jaotist "Paigaldamine".
	Lisage veel pesu trumlisse. Pesukogus võib olla liiga väike.
Tsükkel on lühem kui ekraanil kuvatud aeg.	Seade arvutab uue aja vastavalt pesu kogusele. Vt jaotist "Tarbimisväärtused".
Tsükkel on pikem kui ekraanil kuvatud aeg.	Ebaühtlaselt jaotunud pesu pikendab tsükli kestust. Tege-mist on seadme normaalse tööga.
Pesutulemused on ebarahuldavad.	Suurendage pesuaine kogust või kasutage teist pesuainet.
	Enne pesu pesemist eemaldage spetsiaalsete toodetega tugevamad plekid.
	Veenduge, et valisite õige temperatuuri.
	Vähendage pesukogust.
Funktsiooni valimine ei õnnestu.	Veenduge, et te vajutate ainult vajalikke puutenuppe.

Pärast kontrollimist lülitage seade sisse. Programm jätkub kohast, kus see katkes.

Kui rike ilmneb uuesti, pöörduge hoolduskeskusse.

Kui ekraanil on teised veakoodid. Lülitage seade välja ja uuesti sisse. Kui rike ilmneb uuesti, pöörduge hoolduskeskusse.

14. TEHNILISED ANDMED

Mõõtmed	Laius/ kõrgus/ sügavus/ kogusügavus	595 mm / 850 mm / 450 mm / 490 mm
Elektriühendus	Pinge Üldvõimsus Kaitse Sagedus	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
Kaitsekate hoiab ära tahkete osakeste ja niiskuse juurdepääsu, välja arvatud kohtades, kus madalpingeseadmel puudub kaitse niiskuse eest		IPX4
Veesurve	Minimaalne Maksimaalne	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Veevarustus ¹⁾		Külm vesi
Maksimumkogus	Puuvill	7 kg
Energiasäästuklass		A+++
Pöörlemiskiirus	Maksimaalne	1200 p/min

¹⁾ Ühendage vee sisselaskevoolik 3/4" keermega kraani külge.


14.1 Täiendavad tehnilised andmed


Brändi logo	ELECTROLUX	
Maaletooja nimi	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet kir.né útja 87	
Mudeli nimi	EWS1276CAU	
	Mõõtühik	
Energiaklass	(vahemikus A kuni D , kusjuures A on kõige tõhusam ja D on kõige vähem tõhus)	A+++
Pesutulemus	(vahemikus A kuni G , kusjuures A on parem ja G on nõrgem pesutulemus)	A
Kuivatustulemused	(vahemikus A kuni G , kusjuures A on parem ja G on nõrgem)	B
Jääkniiskus	%	53
Maksimaalne pöörlemiskiirus	p/min	1200
Pesukogus	kg	7
Keskmine aastane energiatarve¹⁾	kWh	175

Keskmine aastane veetarve 1)	liitrid	9999
Pesemise müratase tavalise 60°C puuvillase pesu pro- grammiga	dB/A	58
Tsentrifugimise müratase tavalise 60°C puuvillase pesu programmiga	dB/A	77

1) Vastab standardile EN60456.

15. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse. Ärge visake

sümboliga  tähistatud seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	29
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	30
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	32
4. KEZELŐPANEL.....	32
5. PROGRAMOK.....	34
6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK.....	36
7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK.....	38
8. BEÁLLÍTÁSOK.....	39
9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	40
10. NAPI HASZNÁLAT.....	40
11. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	45
12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	46
13. HIBAELHÁRÍTÁS.....	50
14. MŰSZAKI ADATOK.....	53

GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája. Köszöntjük az Electrolux világában!

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.electrolux.com/webselfservice



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.registerelectrolux.com



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.electrolux.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.

 Figyelmeztetés - Biztonsági információk

 Általános információk és hasznos tanácsok

 Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket mindig tartsa távol a készüléktől, amikor az működik.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően dobja azokat hulladékba.
- A mosószeret tartsa távol a gyermekektől.
- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtaja nyitva van.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

1.2 Általános biztonság

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Soha ne lépje túl a megengedett legnagyobb töltetet, mely 7 kg tömegű lehet (lásd a „Programtáblázat” című fejezetet).

- Az üzemi víznyomás értékének a vízhálózat készülékcsatlakozási pontjánál 0,5 bar (0,05 MPa) és 8 bar (0,8 MPa) között kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék alsó részén levő szellőzőnyílást (ha van) a készülék alatti szőnyeg, lábtörlő vagy egyéb padlóburkoló tárgy ne zárja el.
- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használja a mellékelt, új tömlőkészletet vagy a márkaszerviz által biztosított egyéb új tömlőkészletet.
- Régi tömlőkészlet nem használható fel újra.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a márkaszerviznek vagy más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, nehogy elektromos veszélyhelyzet álljon elő.
- Bármilyen karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású vízsugarat és/vagy gőzt.
- A készüléket nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés

- Távolítsa el az összes csomagolást és a szállítási rögzítőcsavarokat.
- A szállítási rögzítőcsavarokat tartsa biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket a jövőben szállítani kell, ezeket vissza kell szerelni, hogy a dob rögzítésével megakadályozzák a készülék belsejének sérülését.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ alá süllyedhet, vagy ahol ki van téve az időjárásnak.
- A készülék üzemeltetésének helyén a padló vízszintes, sík, stabil, hőálló és tiszta legyen.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék és a padló között.
- Úgy állítsa be a lábakat, hogy a készülék és a padló között rendelkezésre álljon a szükséges hely.
- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol az ajtaját nem lehet teljesen kinyitni.
- Ne tegyen a készülék alá edényt azért, hogy az esetleg a készülékből

szívárgó vizet összegyűjtse. A használatra javasolt felszerelésekkel kapcsolatban forduljon a márkaszervizhez.

2.2 Elektromos csatlakoztatás

- A készüléket kötelező földelni.
- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen a hálózati csatlakozódugó és a hálózati kábel épségére. Amennyiben a készülék hálózati vezetékét ki kell cserélni, a cserét márkaszervizünknel végeztesse el.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Nedves kézzel ne érintse meg a hálózati kábelt és a csatlakozódugót.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

2.3 Vízhálózatra csatlakoztatás

- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a vízcsöveknek.
- Mielőtt új vagy hosszabb idő óta nem használt csövekhez csatlakoztatja javítás vagy új eszköz (pl. vízóra stb.) felszerelése után a készüléket, addig folyassa a vizet, amíg az teljesen ki nem tisztul.

- A készülék első használata közben és után ellenőrizze, hogy nem látható-e vízszivárgás.

2.4 Használat



FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés, áramütés, tűz, égési sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ez a készülék kizárólag háztartási célokra használható.
- Kövesse a mosószer csomagolásán feltüntetett utasításokat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.
- Ellenőrizze, hogy minden fémtárgyat eltávolított-e a ruhákból.
- Ne érintse meg az ajtóüveget, amikor egy program működik. Az üveg forró lehet.

2.5 Szerviz

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

2.6 Ártalmatlanítás



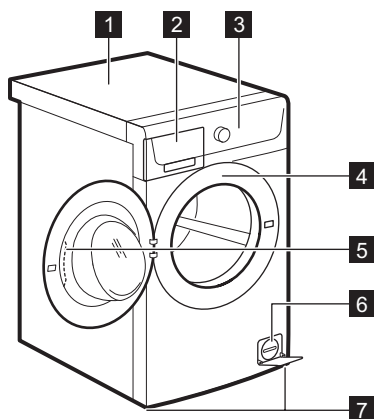
FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék elektromos- és vízhálózati csatlakozását.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.
- Szerelje le az ajtókilincset, hogy megakadályozza gyermekek és kedvenc állatok készülékdobban rekedését.
- A készüléket az elektromos és elektronikus berendezésekre (WEEE) vonatkozó helyi rendeleteknek megfelelően tegye a hulladékba.

3. TERMÉKLEÍRÁS

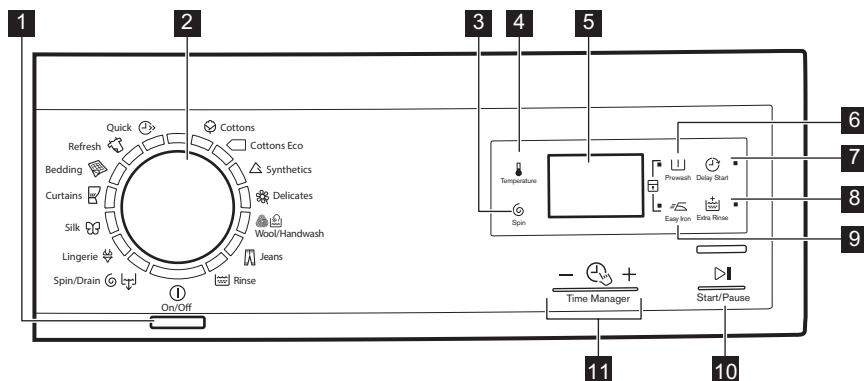
3.1 A készülék áttekintése




- 1 Munkafelület
- 2 Mosószer-adagoló
- 3 Kezelőpanel
- 4 Adattábla
- 5 Ajtófogantyú
- 6 Leeresztő szivattyú szűrője
- 7 Lábak a készülék vízszintbe állításához.


4. KEZELŐPANEL

4.1 Kezelőpanel ismertetése

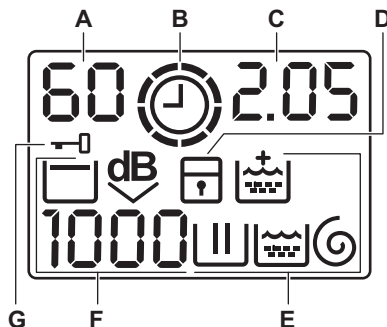


- 1 Be/Ki gomb (Be / Ki)
- 2 Programválasztó
- 3 Centrifugálás sebességét mérséklő érintőtomb (Centrifugálás)
- 4 Hőmérséklet érintőtomb (Hőmérséklet)
- 5 Kijelző
- 6 Előmosás érintőtomb (Előmosás)
- 7 Késleltetett indítás érintőtomb (Késleltetett indítás)
- 8 Extra öblítés érintőtomb (Öblítés +)
- 9 Vasaláskönnyítő érintőtomb (Vasaláskönnyítés)
- 10 Start/Pause
- 11 Time Manager

10 Indítás/Szünet érintőgomb 
(Start / Szünet)

11 Time Manager érintőgombjai
-  + (Time Manager)

4.2 Kijelző



A. Hőmérséklet terület:

: Hőmérséklet-visszajelző

-- : Hideg víz visszajelző

B. : Time Manager visszajelző.

C. Időkijelző terület:


• 1.25: a program időtartama

• 2h: késleltetett indítás

• E20: riasztási kódok

• E r r: hibaüzenet

• 0: a program véget ért.


D. : gyermekbiztonsági zár visszajelző.

E. Mosási visszajelzők:

• : mosási szakasz

• : öblítési szakasz

• : centrifugálási szakasz

• : Extra öblítés állandó kiegészítő funkció.

F. Centrifugálás terület:

• 1888: Centrifugálási sebesség-visszajelző

• - - - : Nincs centrifugálás visszajelző

• : Öblítés tartás visszajelző



• : Extra Csendes visszajelző.





G. : Ajtó zárva visszajelző

- A visszajelző világít: a készülék ajtaja le van zárva. Nem lehet a készülék ajtaját kinyitni.
- A visszajelző villog: a készülék ajtajának nyitása folyamatban van. Az ajtózár kioldására várjon néhány percig.
- A visszajelző nem világít: a készülék ajtajának zárása fel van oldva. A készülék ajtaja kinyitható.

5. PROGRAMOK

5.1 Programtáblázat

Program Hőmérséklet- tartomány	Maximális töl- tet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
Mosási programok		
 Pamut 90 °C - Hideg	7 kg 1200 ford./perc	Fehér és színes pamut. Normál vagy enyhe szennyezettség.
 Pamut Eco ¹⁾ 60 °C - 40 °C	7 kg 1200 ford./perc	Fehér és színtartó pamut. Normál szennyezettség. Az energiafogyasztás csökken, és a mosóprogram ideje meghosszabbodik.
 Műszál 60 °C - Hideg	3 kg 1200 ford./perc	Műszálás vagy kevert szálak szövetek. Normál szennyezettség.
 Kímélő 40 °C - Hideg	3 kg 1200 ford./perc	Kényes textil, pl. akril, viszkóz és poliészter. Normál szennyezettség.
 Gyapjú/Kézi mo- sás 40 °C - Hideg	1.5 kg 1200 ford./perc	Gépben mosható gyapjúhoz, kézzel mosható gyapjúhoz és „kézzel mosható” jelzéssel ellátott kényes szövetekhez.²⁾
 Farmer 60 °C - Hideg	7 kg 1200 ford./perc	Pamutvászon és jersey ruhanemű. Sötét színű darabokhoz is.
 Öblítés	7 kg 1200 ford./perc	A ruhanemű öblítéséhez és centrifugálásához. Minden ruhaanyaghoz , a kényes ruhaneműk és gyapjú kivételével. Csökkentse a centrifugálási sebességet a töltet típusának megfelelően.
 Centrifugálás/ Szivattyúzás ³⁾	7 kg 1200 ford./perc	A ruhanemű centrifugálásához és a víz doból való leeresztéséhez. Minden ruhaanyaghoz, a kényes ruhaneműk és gyapjú kivételével.
 Fehérnemű 40 °C - Hideg	1 kg 800 ford./perc	Speciális program nagyon kényes darabokhoz, például fehérneműkhöz, melltartókhoz és alsóneműkhöz stb.
 Selyem 30 °C	1 kg 800 ford./perc	Speciális program selyem és kevert műszálás ruhadarabok számára.

Program Hőmérséklet- tartomány	Maximális töl- tet Maximális centrifugálási sebesség	Program leírása (Töltet típusa és szennyeződés mértéke)
 Függöny 40 °C - Hideg	1 kg 800 ford./perc	Speciális program függönyökhöz . Az előmosás szakasz automatikusan aktiválódik. ⁴⁾
 Ágynemű 60 °C - 30 °C	2 kg 800 ford./perc	Mosási program egy műszálás takaróhoz, pa-planhoz, ágyterítőhöz stb.
 Frissítés 30 °C	2 kg 800 ford./perc	Műszálás és kényes ruhaneműk . Enyhén szennyezett vagy felfrissítendő ruhaneműk.
 Gyors 30 °C	1 kg 800 ford./perc	Műszálás vagy kevert szál anyagok. Enyhén szennyezett és felfrissítendő ruhaneműk.

1) Standard programok az energiacímke fogyasztási értékei számára. A 2010/1061 sz. jogszabály értelmében ezek a programok a „Normál 60 °C-os pamut programnak” és a „Normál 40 °C-os pamut programnak” felelnek meg. Ezek a leghatékonyabb programok a normál szennyezettségű pamut ruhák mosásához, ami a vízfelhasználást és az energiafogyasztást illeti.











A mosási szakasz tényleges víz hőmérséklete eltérhet a megadott program-hőmérséklettől.



2) A ciklus közben a dob kis sebességen forog a kíméletes mosás érdekében. Úgy tűnhet, hogy a dob nem forog, vagy nem megfelelően forog, azonban ez normális jelenség ennél a programnál.

3) Állítsa be a centrifugálási sebességet. Ellenőrizze, hogy a program alkalmas-e az ilyen típusú szövetek számára. Amennyiben a "Nincs centrifugálás" lehetőséget választja, csak a szivattyúzás áll rendelkezésre.

4) Csak vízzel való öblítéshez ne használjon az előmosáshoz mosószert a készülékben.

Programfunkciók összeegyeztethetősége

Program								
Pamut	■	■	■	■	■	■	■	■
Pamut Eco	■	■	■		■	■		■
Műszál	■	■	■	■	■	■	■	■
Kímélő	■	■	■	■	■	■		■
Gyapjú/Kézi mosás	■	■	■	■		■		
Farmer	■	■	■		■	■		■
Öblítés	■	■	■			■		■

Program								
Centrifugálás/Szivattyúzás ¹⁾	■	■				■		
Fehérnemű	■	■	■	■		■		
Selyem	■	■				■		
Függöny	■	■	■			■		■
Ágynemű	■					■		
Frissítés	■	■				■		
Gyors	■	■				■		

1) Állítsa be a centrifugálási sebességet. Ellenőrizze, hogy a program alkalmas-e az ilyen típusú szövetek számára. Amennyiben a "Nincs centrifugálás" lehetőséget választja, csak a szivattyúzás áll rendelkezésre.

5.2 Woolmark Apparel Care - Kék



A Woolmark vállalat ennek a mosógépnek a gyapjúmosási ciklusát

jóváhagyta a „kézzel mosható” jelzésű, gyapjú ruhadarabok gépi mosására, azzal a feltétellel, hogy a ruhák mosása a mosógép gyártójától származó utasítások szerint történik. Mindig kövesse a ruhanemű kezelési címkéjén szereplő szárítási és egyéb utasítást. M1460

Az Egyesült Királyságban, Írországban, Hongkongban és Indiában a Woolmark szimbólum minőségtanúsító védjegy funkciót tölt be.

6. FOGYASZTÁSI ÉRTÉKEK



A címkén szereplő adatok tájékoztató jellegűek. Az értékek különböző okok miatt változhatnak: pl. a ruhanemű jellege és mennyisége, a víz és a környezeti hőmérséklet függvényében.



A program kezdetekor a kijelzőn a program maximális töltethez tartozó időtartama jelenik meg.

A mosási fázis alatt a program időtartamát a készülék automatikusan számítja, és az érték nagymértékben csökkenhet, ha a töltet nagysága kisebb a maximálisan megengedett töltet értékénél (pl. Gyapjú 60 °C, maximális töltet: 7 kg; a program időtartama túllépi a 2 órát - valós töltet: 1 kg; a program időtartama nem éri el az 1 órát).

Amikor a készülék a valós időtartamot számítja, a kijelzőn egy pont villog.

Programok	Töltet (kg)	Energiafogyasztás (kWh)	Vízfogyasztás (liter)	Program hozzávetőleges időtartama (perc)	Fennmaradó nedvesértalom (%) ¹⁾
Pamut 60°C	7	1.3	61	200	53
Pamut 40°C	7	1.0	61	186	53
Műszál 40°C	3	0.65	58	125	35
Kímélő 40°C	3	0.53	47	55	35
Gyapjú/Kézi mosás 30°C ²⁾	1.5	0.45	59	69	30
Szabványos pamut programok					
Szabványos pamut 60°C	7	0.88	48	211	53
Szabványos pamut 60°C	3.5	0.68	43	176	53
Szabványos pamut 40°C	3.5	0.55	42	176	53

¹⁾ A centrifugálási fázis végén.

²⁾ Csak egyes modellek esetében áll rendelkezésre.

Kikapcsolt állapotban (W)	Bekapcsolva hagyva (W)
0.48	0.48

A fenti táblázatban szereplő adatok megfelelnek az EU 2009/125/EC számú bizottsági rendelkezésének, mely a 1015/2010 számú irányelvet teljesíti.

7. KIEGÉSZÍTŐ FUNKCIÓK

7.1 Hőmérséklet

Az alapértelmezett hőmérséklet módosításához válassza ezt a kiegészítő funkciót.

– – visszajelző = hideg víz.

A kijelző a beállított hőmérsékletet mutatja.

7.2 Centrifugálás

Ezzel a kiegészítő funkcióval csökkenthető az alapértelmezett centrifugálási sebesség.


A kijelzőn a beállított sebesség visszajelzője látható.

További centrifugálási kiegészítő funkciók:

Nincs centrifugálás

- Ezzel a kiegészítő funkcióval kikapcsolhatja az összes centrifugálási fázist.
- Kényes anyagok esetében alkalmazza.
- Egyes mosási programok esetén az öblítéseket a gép nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi.
- A kijelzőn a – – – visszajelző jelenik meg.


Öblítés tartás

- Ezzel a kiegészítő funkcióval megelőzheti a ruhanemű gyűrődését.
- A mosási program leáll, és a víz a dobban marad. A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- Zárva marad az ajtó. Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.
- A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.



A víz leeresztéséhez olvassa el a „Miután a program véget ért” című részt.

Extra csendes

- Ezzel a funkcióval kikapcsolhatja az összes centrifugálási fázist, és halk mosást végezhet.
- Egyes mosási programok esetén az öblítéseket a gép nagyobb mennyiségű víz felhasználásával végzi.
- A mosási program leáll, és a víz a dobban marad. A dob rendszeres időközönként forgást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- Zárva marad az ajtó. Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.
- A kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.



A víz leeresztéséhez olvassa el a „Miután a program véget ért” című részt.

7.3 Előmosás

Ezzel a funkcióval egy előmosási szakaszt adhat a mosási programhoz.

Erős szennyeződés esetén használja e funkciót.

A funkció aktiválása növeli a program időtartamát.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

7.4 Késleltetett indítás

Ezzel a funkcióval a program kezdetét 30 perc és 20 óra közötti időtartammal késleltetheti.

A kijelzőn a funkcióhoz tartozó jelzőfény jelenik meg.

A készülék működni kezd, és a fedél le van zárva.

Néhány perc múlva a fedél nyitható.

7.5 Öblítés+

Ezzel a funkcióval további öblítési szakaszokat adhat a mosási programhoz.

Olyan személyek esetében használja ezt a funkciót, akik allergiások a

mosószerre, valamint olyan helyeken, ahol lágy a víz.

A megfelelő visszajelző világítani kezd.

7.6 Vasaláskönnyítés



A készülék gyengéd mosást és centrifugálást végez, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.

A készülék csökkenti a centrifugálási sebességet, több vizet használ, és a program időtartamát a ruhanemű típusához igazítja.








A megfelelő visszajelző világítani kezd.














7.7 Time Manager – +

Egy mosási program beállításakor a kijelzőn a program alapértelmezett időtartama látható.

A program időtartamának csökkentéséhez vagy növeléséhez nyomja meg a  vagy  gombot.

A Time Manager funkció csak a táblázatban található programoknál áll rendelkezésre.

Visszajelző					 (1)	 (1)
 (2)	■	■				

Visszajelző					 (1)	 (1)
	■	■	■		■	■
	■	■			■	
	■ (3)	■	■	■	■	■
	■	■			■	
	■	■ (3)	■		■ (3)	■
	■	■			■	
	■ (4)	■	■ (3)	■ (3)	■	■ (3)

1) Ha rendelkezésre áll.

2) Legrövidebb: a ruhanemű felrisszítése.




3) Program alapértelmezett időtartama.

4) Leghosszabb: A program időtartamának növelése fokozatosan csökkenti az energiafogyasztást. Az optimalizált fűtési szakasz energiát takarít meg, és a hosszabb időtartam ugyanazt a mosási eredményt nyújtja (különösen normál szennyezettség esetén).



8. BEÁLLÍTÁSOK

8.1 Gyerekzár

Ezzel a funkcióval megakadályozhatja a gyermekeket abban, hogy játsszanak a kezelőpanellel.

- A **funkció be/kikapcsolásához** tartsa megnyomva a  és  gombot, amíg a  jelzőfény világítani nem kezd/el nem alszik.




Bekapcsolhatja a funkciót:

- A  gomb megnyomása után: a kiegészítő funkciók és a programválasztó gomb zárolódnak.
- A  gomb megnyomása előtt: a készülék nem indítható.

8.2 Állandó extra öblítés

A funkció mindig egy további öblítést eredményez egy új program beállításakor.



- A funkció **be/kikapcsolásához** egyidejűleg addig tartsa megnyomva

a  és  gombot, amíg a  jelzőfény **világítani nem kezd/el nem alszik.**

8.3 Hangjelzések

Hangjelzések hallhatóak, amikor:

- A program befejeződik.
- A készülékben hiba lépett fel.

A hangjelzések **ki-/bekapcsolásához** egyidejűleg 6 másodpercre nyomja meg a  és a  gombot.



Ha kikapcsolja a hangjelzéseket, azok csak akkor működnek, amikor a készülék működésében hiba lép fel.

9. AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló mosási rekeszébe. Ez aktiválja a leeresztő rendszert.
2. Öntsön egy kevés mosószert a mosószer-adagoló mosási rekeszébe.

3. Állítsa be és ruhák nélkül indítson el egy pamut mosására szolgáló programot a legmagasabb hőmérsékleten. Ez minden szennyeződést eltávolít a dobból és a tartályból.

10. NAPI HASZNÁLAT



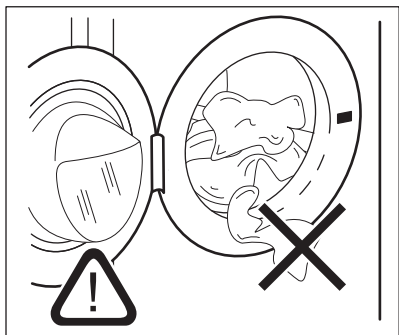
FIGYELMEZTETÉS!
Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

10.1 A mosnivaló betöltése

1. Nyissa ki a készülék ajtaját.
2. Helyezze a mosandó darabokat egyenként a dobba.
3. Rázza meg a darabokat, mielőtt a készülékbe helyezi őket.

Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl sok mosandó holmit a dobba.

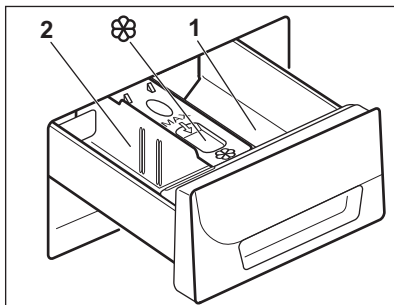
4. Csukja be jól az ajtót.



VIGYÁZAT!
Győződjön meg arról, hogy az ajtó és a vízzáró szigetelés közé nem szorult-e be ruha. Ellenkező esetben mosás közben víz szivároghat ki, vagy tönkremehet a ruha, illetve sérülhet a mosógép vízzáró szigetelése.

10.2 Mosószerek és adalékok használata

1. Mérje ki a mosó- és az öblítőszert.
2. Gondosan zárja be a mosószer-adagolót



10.3 Mosószer-adagoló rekeszek



VIGYÁZAT!

Használjon automata mosógépekhez gyártott mosószeret.



Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található utasításokat.

1 Mosószer-adagoló az előmosási fázishoz vagy az áztató programhoz (ha van). A program indítása előtt töltsse be az előmosáshoz és áztatáshoz szükséges mosószeret.

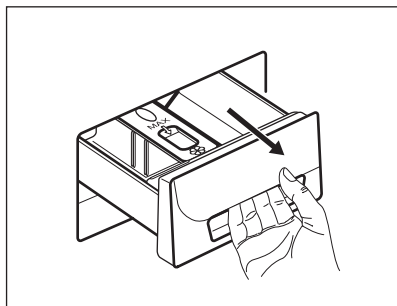
2 Mosási szakasz mosószer-adagolója. Ha folyékony mosószer használ, akkor közvetlenül a program indítása előtt töltsse be azt.



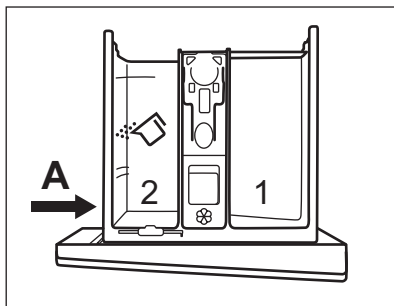
Rekesz a folyékony adalékok (öblítőszer, keményítő) számára. A program indítása előtt töltsse a terméket a rekeszbe.

10.4 Folyékony mosószer vagy mosópor esetén

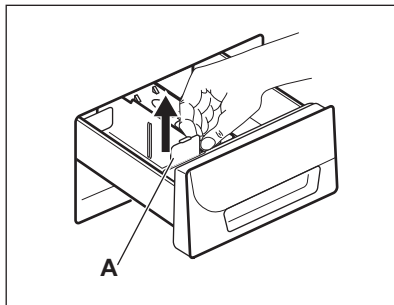
1.



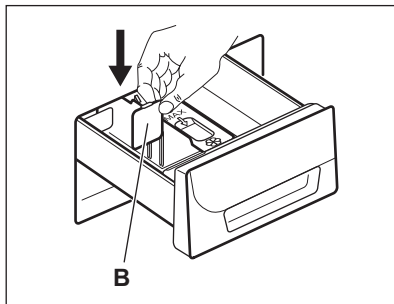
2.



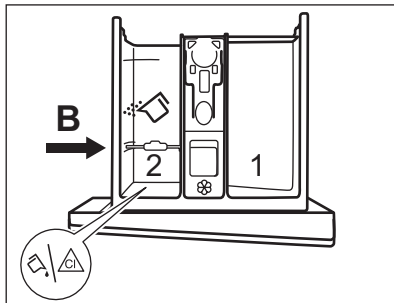
3.



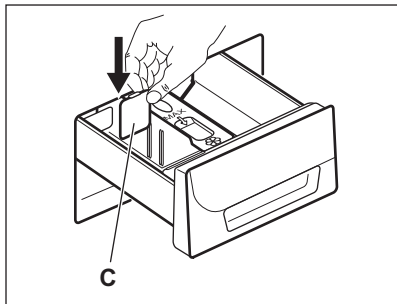
4.



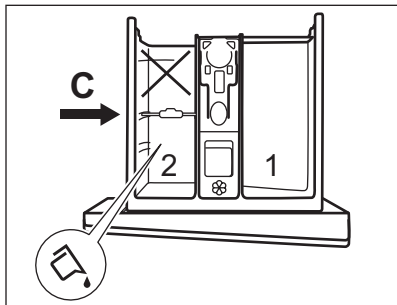
5.



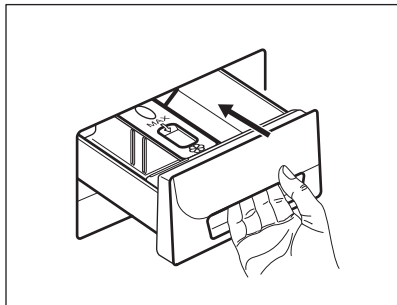
6.



7.



8.




- **A** pozíció mosópor esetén (gyári beállítás).
- Pozíció **B** mosóport a hátsó sorban és folyékony mosószer / aditív vagy fehéritő szer az első rész.
- **C** pozíció folyékony mosószert.




Folyékony mosószer használatakor:

- Ne használjon kocsonyás állagú vagy sűrű folyékony mosószereket.
- Ne helyezzen a készülékbe a maximális szintjelzésnél nagyobb mennyiségű folyékony mosószert.
- Ne állítson be előmosási szakaszt.
- Ne állítsa be a késleltetett indítás funkciót.


10.5 A készülék elindítása

Nyomja meg a  gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához. Hang hallatszik a készülék bekapcsolásakor.


10.6 Program kiválasztása




1. Fordítsa el a programválasztó gombot a kívánt program beállításához:
 - A megfelelő program visszajelzője világítani kezd.
 - A  visszajelző villog.
 - A kijelzőn a Time Manager szintje, a program időtartama és a programszakaszok visszajelzői láthatóak.
2. Szükség esetén módosítsa a hőmérsékletet, a centrifugálási sebességet, a ciklus időtartamát, vagy adjon hozzá további kiegészítő funkciókat. Ha elindít egy kiegészítő funkciót, annak visszajelzője megjelenik.



Amennyiben valamit helytelenül állított be, a kijelzőn az  üzenet jelenik meg.

10.7 Egy program késleltetett indítás nélküli indítása

Nyomja meg az  gombot.


- A  visszajelző villogása megszűnik, és folyamatosan világítani kezd.
- A  jelzőfény villogni kezd a kijelzőn.
- A program elindul, az ajtó reteszelődik, és a kijelzőn a  visszajelzés jelenik meg.
- A leeresztő szivattyú egy rövid időre bekapcsolhat, amikor a készülék vizet tölt be.





A program kezdete után körülbelül 15 perccel:

- A készülék automatikusan állítja be a program időtartamát a ruhatöltetnek megfelelően.
- A kijelző az új értéket mutatja.


10.8 Egy program késleltetett indítással történő indítása





1. Annyiszor nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn a beállítandó késleltetési idő meg nem jelenik.

A megfelelő visszajelző világítani kezd a kijelzőn.

2. Nyomja meg a  gombot:
 - A készülék megkezdi a visszaszámlálást.
 - Az ajtó reteszelődik, és a kijelzőn a  visszajelző jelenik meg.
 - Amikor a visszaszámlálás befejeződött, automatikusan megkezdődik a program végrehajtása.





A késleltetett indítás a  gomb megnyomása előtt módosítható vagy törölhető. Késleltetett indítás törlése:


- Nyomja meg a  gombot a készülék működésének szüneteltetéséhez.
- Addig nyomja meg többször a  gombot, míg a  jel meg nem jelenik a kijelzőn.
- Nyomja meg a  gombot ismét a program azonnali elindításához.

10.9 A program megszakítása és a kiegészítő funkciók módosítása

Csak néhány kiegészítő funkciót módosíthat a működése megkezdése előtt.

1. Nyomja meg a  gombot. A jelzőfény villog.
2. Módosítsa a kiegészítő funkciókat.
3. Nyomja meg ismét a  gombot. A program folytatódik.


10.10 Folyamatban levő program törlése






1. A program törléséhez és a készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercre.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg újra ugyanezt a gombot. Most új mosási programot állíthat be.



Új program indítása előtt a készülék leeresztheti a vizet. Ebben az esetben ellenőrizze, hogy továbbra is van-e mosószer a mosószer-adagoló rekeszben, és ha nincs, tölts fel ismét mosószerrel.


10.11 Az ajtó kinyitása, miután a késleltetett indítási funkciót bekapcsolta

Amíg a késleltetett indítás aktív, a készülék ajtaja zárva marad, és a kijelzőn ez a kijelzés látható: .

1. A  gombbal kapcsolja szünet üzemmódba a készüléket.
- Villogni kezd a  visszajelző.
2. Várjon kb. 2 percig, míg az ajtózár visszajelzője  abba nem hagyja a villogást, majd ki nem alszik.
3. Nyissa ki az ajtót.
4. Zárja be az ajtót.
5. Nyomja meg ismét a  gombot. A  visszajelző ismét megjelenik a kijelzőn.

A késleltetett indítás funkció folytatja a működést.


10.12 A készülék ajtajának kinyitása, amikor a program működik

A program működése közben a készülék ajtaja zárva van, és a kijelzőn a  visszajelző látható.







VIGYÁZAT!

Ha a hőmérséklet vagy a dobban lévő víz szintje túl magas, nem nyithatja ki a készülék ajtaját.


1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercig.
2. Várjon néhány percet, majd óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
3. Csupja be a készülék ajtaját.
4. Válassza ki ismét a kívánt programot.

10.13 Miután a program véget ért





- A készülék automatikusan leáll.
- Egy hangjelzés hallható (ha engedélyezve van).
- A kijelzőn  jelenik meg.

- Kialszik a  visszajelző.
- Az ajtózár  visszajelző néhány percig villog, majd kialszik.
- A készülék ajtaja kinyitható.
- Szedje ki a ruhaneműt a dobból.
- Ellenőrizze, hogy a dob üres-e.
- Zárja el a vízcsapot.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercig.
- Hagyja egy ideig nyitva az ajtót, hogy elkerülje a penész vagy kellemetlen szagok keletkezését.

A mosási program véget ért, de még mindig víz van a dobben:

- Rendszeresen forog a dob, hogy megakadályozza a ruhák gyűrődését.
- Világít az ajtózár  visszajelző. Zárva marad az ajtó.
- Az ajtó kinyitásához le kell a vizet engednie.

A víz leengedéséhez:

1. Nyomja meg az  gombot. A készülék leereszti a vizet és centrifugál.
2. Ha csak szivattyúzást szeretne végezni, állítsa be a  funkciót. Szükség esetén csökkentse a centrifugálási sebességet.
3. A program befejezése után néhány percig villog az ajtózár  visszajelző. Ha kialszik, a készülék ajtaja kinyitható.
4. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  gombot néhány másodpercig.



A készülék leereszti a vizet, és körülbelül 18 óra elteltével automatikusan centrifugál (kivéve gyapjú program esetén).

10.14 Automatikus készenlét funkció kiegészítő funkció

Az energiatartás csökkentésére az Automatikus készenlét funkció funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha:

- A ▷|| gomb megnyomása előtt 5 percen át nem használja a készüléket.
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a ① gombot.
- A mosási program befejezése után 5 perccel
A készülék ismételt bekapcsolásához nyomja meg a ① gombot.
A kijelzőn a legutoljára beállított program befejezési ideje látható.
Forgassa el a programválasztó gombot egy új program beállításához.



Ha olyan programot vagy kiegészítő funkciót állít be, melynek végén a víz a dobban marad, a Automatikus készenlét funkció funkció **nem kapcsolja ki** a készüléket arra való emlékeztetőként, hogy el kell végezni a szivattyúzást.

11. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK



FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

11.1 A ruha töltet

- A következők szerint válogassa szét a ruhákat: fehér, színes, műszálás, kényes és gyapjúruhák.
- Tartsa be a mosási útmutatásokat, melyek a ruhák kezelési címkéin találhatóak.
- Ne mosson együtt fehér és színes darabokat.
- Egyes színes darabok elszíneződhetnek az első mosásnál. Célszerű az első mosásnál külön mosni a darabokat.
- Gombolja be a párnahuzatokat, húzza össze a cipzárokat, kapcsolja be a kapcsokat és patentokat. Kösse össze az öveket.
- Ürítse ki a zsebeket, és fordítsa ki a darabokat.
- Fordítsa ki a többrétegű anyagokat, gyapjút és festett ábrákkal ellátott darabokat.
- Távolítsa el a makacs szennyeződések.
- Különleges mosószerrel mossa az erős szennyeződések.
- Legyen körültekintő a függönyök esetében. Vegye ki az akasztókat, és tegye mosószába vagy párnahuzatba a függönyöket.
- Ne mossa a készülékben a nem szegett vagy szakadt ruhadarabokat.

Használjon mosózsákot a kis és/vagy kényes darabok mosására (pl.: merevített melltartók, övek, harisnyanadrágok stb.).

- Centrifugálási szakaszban a nagyon kicsi töltet kiegyensúlyozási problémákat okozhat. Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a ruhadarabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt.

11.2 Makacs szennyeződések

Egyes szennyeződések esetében nem elegendő a víz és a mosószer.

Célszerű az ilyen szennyeződések a darab készülékbe tétele előtt kezelni.

Különleges folteltávolítók állnak rendelkezésre. Azt a különleges folteltávolítót használja, mely megfelel a folt és az anyag jellegének.

11.3 Mosószeres és adalékanyagok

- Csak mosógépek számára készült mosószereseket és adalékokat használjon:
 - univerzális, valamennyi anyagtípushoz való mosópor;
 - finomtextil (max. 40 °C-os) és gyapjú mosásához való mosópor,
 - valamennyi anyagfajtához, elsősorban az alacsony hőfokú (max. 60 °C-os) programokhoz való folyékony mosószeresek, illetve

- a csak gyapjú mosására szolgáló speciális mosószerek.
- Ne keverje a különböző fajtájú mosószereket.
- A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosószert.
- Mindig tartsa be a mosószertermékek csomagolásán található útmutatásokat.
- Az anyag fajtájának és színének, a program hőmérsékletének és a szennyezettség mértékének megfelelő termékeket használja.
- Ha a készüléke nem rendelkezik terelőlapos mosószertartóval, akkor adagológolyóba öntse a folyékony mosószereket (a golyót a mosószertartó mellékeli).

11.4 Környezetvédelmi tanácsok

- Előmosási fázis nélkül tegye be a normál szennyezettségű ruhákat mosáshoz.

- Mindig maximális megengedett ruhatöltettel indítson egy mosóprogramot.
- Szükség esetén használjon folteltávolítót, amikor alacsony hőmérsékletű programot állít be.
- A megfelelő mennyiségű mosószert használathoz ellenőrizze a háztartási vízhálózatában lévő víz keménységét. Lásd a „Vízkeménység” című szakaszt.

11.5 Vízkeménység

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízlágyítót használni a mosógépekben. Olyan körzetekben, ahol alacsony a vízkeménység nem szükséges vízlágyító használata.

A körzetében lévő vízkeménység megérdeklődéséhez a helyi vízellátó vállalathoz forduljon.

Megfelelő mennyiségű vízlágyítót alkalmazzon. Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

12. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS!
Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

12.1 Külső tisztítás

Csak szappannal és meleg vízzel tisztítsa a készüléket. Hagyjon minden felületet megszáradni.



VIGYÁZAT!
Ne használjon alkoholt, oldószereket vagy vegyszereket.

12.2 Vízkötelenítés

Ha nagy vagy közepes a vízkeménység a körzetében, akkor célszerű vízkötelenítőt használni a mosógépekben.

Rendszeresen ellenőrizze a dobot, hogy megakadályozza vízkő- és rozsdarészecskék képződését.

Csak mosógéphez való termékeket használjon a rozsdarészecskék eltávolítására. Ezt a ruhamosástól külön végezze.



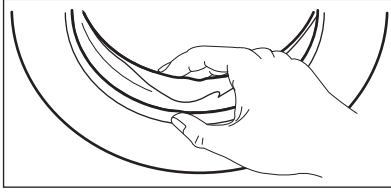
Mindig tartsa be a termék csomagolásán található útmutatásokat.

12.3 Karbantartási mosás

Az alacsony hőmérsékletű programok használata esetén előfordulhat, hogy mosószertartó marad a dobben. Rendszeresen végezzen karbantartási mosást. Ennek elvégzéséhez:

- Szedje ki az összes ruhaneműt a dobból.
- Egy kevés mosószertartóval, maximális hőmérsékleten, pamut mosására szolgáló, rövid programot használjon.

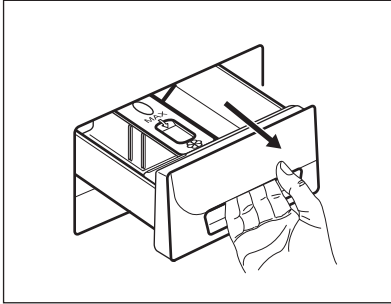
12.4 Az ajtó tömítése



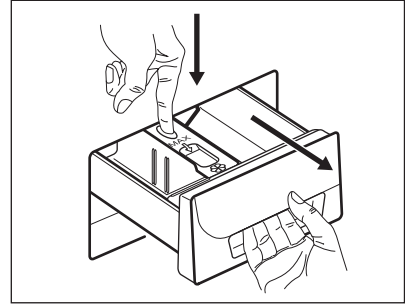
Rendszeresen ellenőrizze a tömítést, és minden idegen tárgyat távolítson el a belső részéről.

12.5 A mosószer-adagoló tisztítása

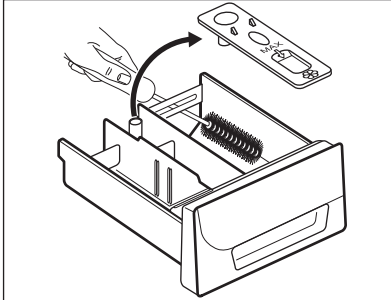
1.



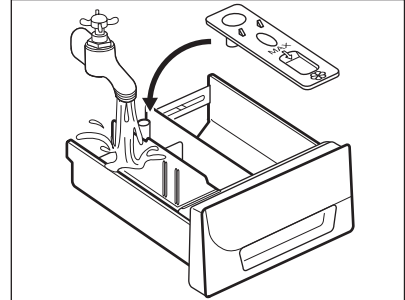
2.



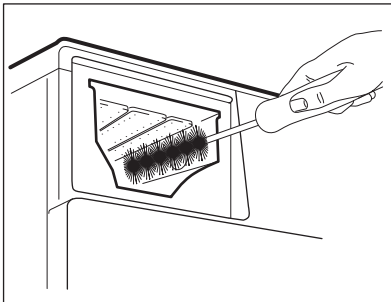
3.



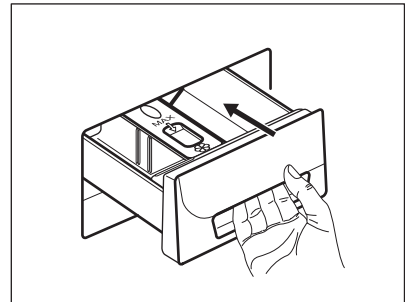
4.



5.

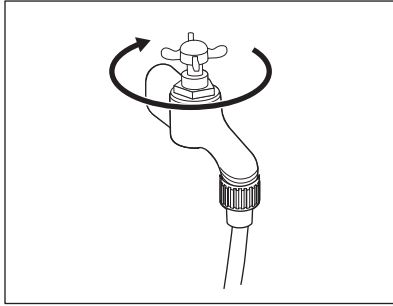


6.

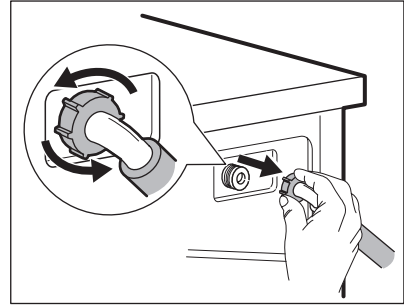


12.6 A befolyócső és a szelepből lévő szűrő tisztítása

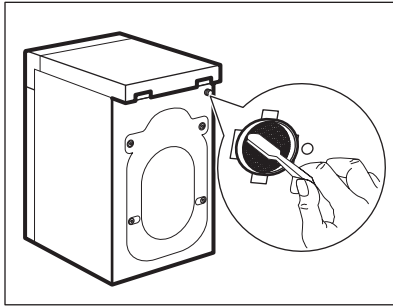
1.



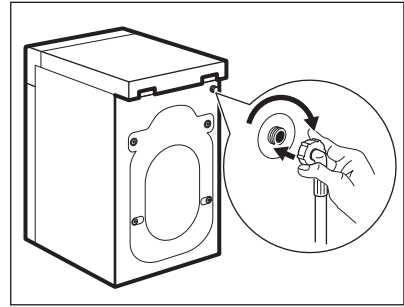
2.



3.



4.

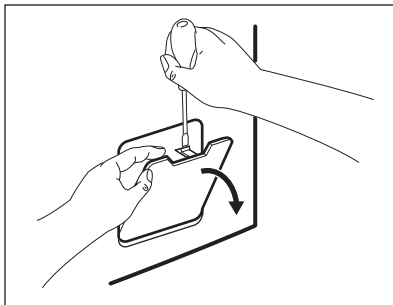


12.7 A leeresztő szűrő tisztítása

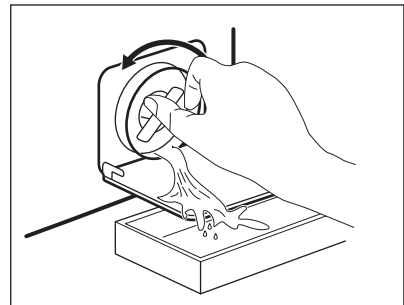


FIGYELMEZTETÉS!
Ne kezdje el a szűrő tisztítását mindaddig, amíg a készülékben lévő víz forró.

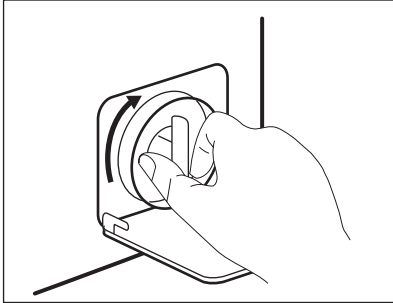
1.



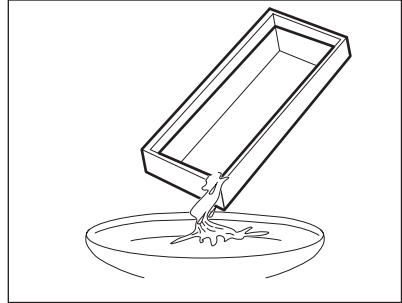
2.



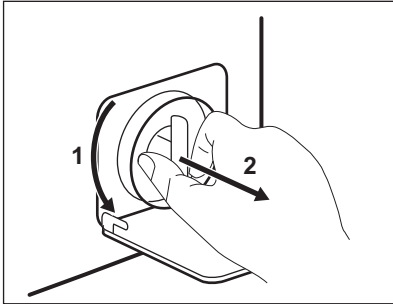
3.



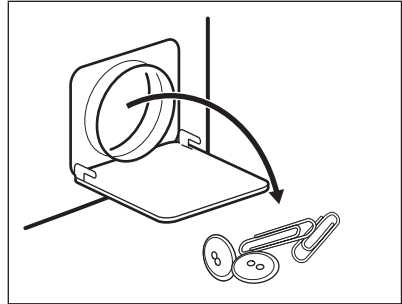
4.



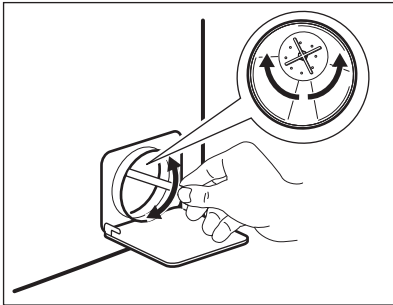
5.



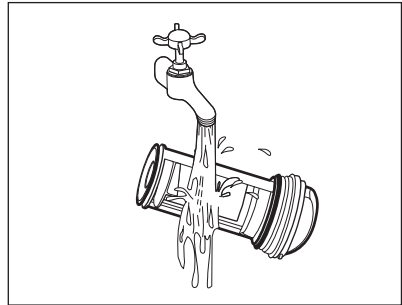
6.



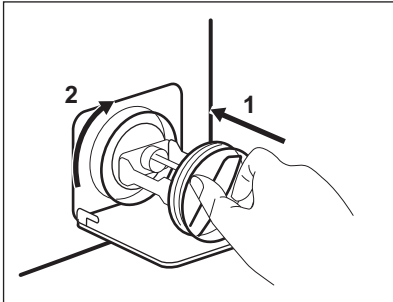
7.



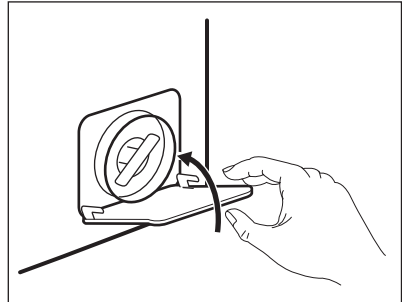
8.



9.



10.



12.8 Vészleeresztés

Hibás működés miatt a készülék nem tudja a vizet leeresztetni.

Ha ez történik, akkor végezze el „A lefolyósűrő tisztítása” című rész (1) - (9) lépéseiben leírtakat. Szükség esetén tisztítsa meg a szivattyút.

Amikor vészleeresztési eljárással engedi le a vizet, akkor ismét be kell kapcsolnia a leeresztőrendszert:

1. Öntsön 2 liter vizet a mosószer-adagoló főmosási rekeszébe.
2. A víz leeresztéséhez indítsa el a programot.

12.9 Fagyveszély

Ha olyan helyen van a készülék elhelyezve, ahol 0 °C alatt lehet a hőmérséklet, akkor engedje ki a

megmaradt vizet a befolyócsőből és a leeresztő szivattyúból.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból.
2. Zárja el a vízcsapot.
3. Tegye a befolyócső két végét egy tartályba, és hagyja a csőből kifolyjni a vizet.
4. Ürítse ki a leeresztő szivattyút. Tekintse át a vészleeresztési eljárást.
5. Amikor üres a vízszivattyú, akkor szerelje ismét vissza a befolyócsövet.



FIGYELMEZTETÉS!

Ellenőrizze, hogy magasabb-e 0 °C-nál a hőmérséklet, mielőtt ismét használja a készüléket. A gyártó nem felelős az alacsony hőmérsékletek miatt keletkező károkért.

13. HIBAELHÁRÍTÁS



FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

13.1 Bevezetés

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Egyes problémák esetén hangjelzések hallhatóak, és riasztási kód jelenik meg a kijelzőn:

- **E10** - A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.

- **E20** - A készülék nem ereszt le a vizet.
- **E40** - A készülék ajtaja nyitva van, vagy nem megfelelően van bezárva. Kérjük, ellenőrizze az ajtót.
- **E40** - A hálózati feszültség ingadozik. Várja meg, hogy a feszültségingadozás megszűnjön.
- **E91** - Nincs kommunikáció a készülék elektronikus alkatrészei között. Kapcsolja ki, majd kapcsolja be újra a készüléket.



FIGYELMEZTETÉS!

Mielőtt ellenőrizné, kapcsolja ki a készüléket.

13.2 Lehetséges meghibásodások

Jelenség	Lehetséges megoldás
A program nem indul el.	Ügyeljen arra, hogy a villásdugó be legyen dugva a hálózati aljzatba.
	Ellenőrizze, hogy a készülék ajtaja be van-e csukva.

Jelenség	Lehetséges megoldás
	Ellenőrizze, hogy nem oldott-e ki valamelyik biztosíték a biztosítékdobozban.
	Ellenőrizze, hogy megnyomta-e az Indítás/Szünet gombot.
	Ha késleltetett indítás van beállítva, törölje azt, vagy várja meg a visszaszámlálás befejeződését.
	Kapcsolja ki a Gyerekzár funkciót, ha az be van kapcsolva.
A készülék nem tölti be megfelelően a vizet.	Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.
	Ellenőrizze, hogy a hálózati víznyomás nem túl alacsony-e. Ezzel kapcsolatban kérjen tájékoztatást a helyi vízműtől.
	Ellenőrizze, hogy a vízcsap nincs-e eltömődve.
	Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlőben és a szelepből látható szűrők egyike nincs-e eltömődve. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt.
	Ellenőrizze, hogy a vízbefolyó-tömlő nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a befolyócső csatlakoztatása.
A készülék nem tölt be vizet, majd azonnal leereszti azt.	Ellenőrizze, hogy megfelelő helyzetben van-e a kifolyócső. Lehetséges, hogy kifolyócső túl alacsonyan helyezkedik el.
A készülék nem enged ki vizet.	Ellenőrizze, hogy a szifon nincs-e eltömődve.
	Ellenőrizze, hogy a kifolyócső nincs-e megcsavarodva vagy megtörve.
	Ellenőrizze, hogy a lefolyószűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a kifolyócső csatlakoztatása.
	Állítsa be a szivattyúzás programot, ha szivattyúzás nélküli programot állított be.
	Állítsa be a szivattyúzás programot, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad.
A centrifugálási szakasz nem működik, vagy a mosási ciklus szokatlanul sokáig tart.	Állítsa be a centrifugálás kiegészítő funkciót. Állítsa be a szivattyúzás kiegészítő funkciót, ha olyan kiegészítő funkciót állított be, melynek végén a víz a dobban marad.

Jelenség	Lehetséges megoldás
	Ellenőrizze, hogy a lefolyósűrő nincs-e eltömődve. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőt. Nézze meg az „Ápolás és tisztítás” című részt.
	Ilyen esetben kézzel rendezze el a dobban a darabokat, majd indítsa újra a centrifugálási szakaszt. Ezt a jelenséget kiegyensúlyozási hiba is kiválthatja.
Víz van a padlón.	Ellenőrizze, hogy a vízcsövek vízcsatlakozásai szorosan meg vannak-e húzva, és nincs-e vízszivárgás.
	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a kifolyócsövön.
	Ellenőrizze, hogy a megfelelő minőségű és mennyiségű mosószert használja-e.
Nem lehet kinyitni a készülék ajtaját.	Ellenőrizze, hogy a mosási program befejeződött-e.
	Állítsa be a szivattyúzás vagy centrifugálás programot, ha víz van a dobban.
A készülékből szokatlan zajok hallatszanak.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a készülék vízszintezése. Olvassa el az „Üzembe helyezés” c. szakaszt.
	Ellenőrizze, hogy eltávolította-e a csomagolást és/vagy a szállítási rögzítőcsavarokat. Olvassa el az „Üzembe helyezés” c. szakaszt.
	Tegyen több ruhát a dobba. Lehetséges, hogy a töltet túl kicsi.
A ciklus rövidebb, mint a kijelzett idő.	A készülék a töltet súlya alapján kiszámítja az új mosási időt. Lásd a „Fogyasztási értékek” c. fejezetet.
A ciklus hosszabb, mint a kijelzett idő.	A kiegyensúlyozatlan ruhatöltet megnöveli az időtartamot. Ez a készülék normális viselkedése.
Nem kielégítő a mosás eredménye.	Növelje a mosószer mennyiségét, vagy használjon másikat.
	A ruhák mosása előtt használjon speciális tisztítószereket a makacs szennyeződések eltávolítására.
	Ellenőrizze, hogy megfelelő hőmérsékletet állított-e be.
	Csökkentse a töltetet.
Nem lehet beállítani egy kiegészítő funkciót.	Ügyeljen arra, hogy csak a szükséges gombot/gombokat nyomja meg.

Ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a probléma ismét jelentkezik, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő riasztási kódot mutat. Kapcsolja ki majd be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, akkor forduljon a márkaszervizhez.

14. MŰSZAKI ADATOK

Méreték	Szélesség / magasság / mélység / teljes mélység	595 mm / 850 mm / 450 mm / 490 mm
Elektromos csatlakoztatás	Üzemi feszültség Összteljesítmény Biztosíték Frekvencia	230 V 2200 W 10 A 50 Hz
A szilárd részecskék és nedvesség bejutása elleni védelmet a védőburkolat biztosítja, kivéve ahol az alacsony feszültségű részeket nem védi ez burkolat		IPX4
Hálózati víznyomás	Minimum Maximum	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Vízellátás ¹⁾		Hideg víz
Maximális töltet	Pamut	7 kg
Energiahatékonysági besorolás		A+++
Centrifugálási sebesség	Maximum	1200 ford./perc

¹⁾ Csatlakoztassa a vízbefolyó-tömlőt egy 3/4"-os csavarmentes csaphoz.


14.1 Kiegészítő műszaki adatok


Márkajelzés (logó)	ELECTROLUX	
Forgalmazó neve	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest Erzsébet királyné útja 87	
A készülék azonosító jele	EWS1276CAU	
	Mértékegység	
Energiaosztály	(az A és D közötti skálán, ahol az „A” a leghatékonyabb és „D” a legkevésbé hatékony)	A+++
Mosási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a legnagyobb és „G” a legkisebb teljesítményt jelenti)	A
Centrifugálási hatékonyság	(az A és G közötti skálán, ahol „A” a leghatékonyabb, és „G” a legkevésbé hatékony)	B
Maradék nedvesség	%	53
Maximális centrifugálási sebesség	ford./perc	1200

Mosási töltet	kg	7
Átlagos éves energiafogyasztás¹⁾	kWh	175
Átlagos éves vízfogyasztás¹⁾	liter	9999
Mosóprogram zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében	dB/A	58
Centrifuga zajszintje normál, 60 °C-os pamut program esetében	dB/A	77

1) Az EN60456 szabványnak megfelel.

15. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A

 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

www.electrolux.com/shop



155257000-A-332016

